Dokument ten służy wyłącznie do celów dokumentacyjnych i instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego zawartość

►**B**

DYREKTYWA KOMISJI 94/2/WE

z dnia 21 stycznia 1994 r.

wykonująca dyrektywę Rady 92/75/EWG w zakresie etykiet efektywności energetycznej chłodziarek, chłodziarko-zamrażarek i zamrażarek typu domowego

(Dz.U. L 45 z 17.2.1994, str. 1)

zmieniona przez:

		Dziennik Urzędowy		
		nr	strona	data
►**M1**	Dyrektywa Komisji 2003/66/WE z dnia 3 czerwca 2003 r.	L 170	10	9.7.2003
►**M2**	Dyrektywa Komisji 2006/80/WE z dnia 23 października 2006 r.	L 362	67	20.12.2006

zmieniona przez:

►**A1**	AKT dotyczący warunków przystąpienia Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej oraz dostosowań w Traktatach stanowiących podstawę Unii Europejskiej	L 236	33	23.9.2003

▼B

DYREKTYWA KOMISJI 94/2/WE

z dnia 21 stycznia 1994 r.

wykonująca dyrektywę Rady 92/75/EWG w zakresie etykiet efektywności energetycznej chłodziarek, chłodziarko-zamrażarek i zamrażarek typu domowego

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 92/75/EWG z dnia 22 września 1992 r. w sprawie wskazania poprzez etykietowanie oraz standardowe informacje o produkcie, zużycia energii oraz innych zasobów przez urządzenia gospodarstwa domowego ([1]), w szczególności jej art. 9 i 12,

a także mając uwadze, co następuje:

na mocy dyrektywy 92/75/EWG Komisja ma przyjąć dyrektywę wykonawczą w odniesieniu do urządzeń gospodarstwa domowego, w tym chłodziarek, chłodziarko-zamrażarek i zamrażarek typu domowego;

zużycie energii elektrycznej przez chłodziarki i zamrażarki stanowi znaczną część zapotrzebowania wspólnotowego na energię elektryczną; możliwości ograniczenia zużycia energii przez te urządzenia są znaczne;

norma EN 153 Europejskiego Komitetu Normalizacji (CEN) podaje metodę pomiaru zużycia energii przez chłodziarki, chłodziarko-zamrażarki i zamrażarki typu domowego;

Wspólnota, potwierdzając swe zainteresowanie międzynarodowym systemem normalizacji zdolnym do tworzenia norm, które są w praktyce stosowane przez partnerów w handlu międzynarodowym oraz spełniającym wymogi polityki wspólnotowej, wzywa europejskie organizacje normalizacyjne, by kontynuowały współpracę z międzynarodowymi organizacjami normalizacyjnymi;

Europejski Komitet Normalizacji oraz Europejski Komitet Normalizacji Elektrotechnicznej (Cenelec) są jednostkami uznanymi za właściwe do przyjmowania zharmonizowanych norm zgodnie z ogólnymi wytycznymi współpracy między Komisją a tymi dwoma jednostkami, podpisanymi w dniu 13 listopada 1994 r.; w myśl niniejszej dyrektywy, norma zharmonizowana to wymagania techniczne (norma europejska lub dokument harmonizacyjny) przyjęte przez Cenelec na podstawie upoważnienia Komisji, zgodnie z przepisami dyrektywy Rady 83/189/EWG z dnia 28 marca 1983 r., ustanawiającej procedurę udzielania informacji w dziedzinie norm i uregulowań technicznych ([2]), ostatnio zmienionej przez decyzję Komisji 92/400/EWG ([3]) oraz na podstawie tych ogólnych wytycznych;

środki ustanowione w niniejszej dyrektywie są zgodne z opinią Komitetu powołanego na podstawie art. 10 dyrektywy 92/75/EWG,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

Artykuł 1

1. Niniejsza dyrektywa stosuje się do zasilanych prądem z sieci chłodziarek, chłodni, chłodziarko – zamrażarek i zamrażarek typu domo-

([1]) Dz.U. L 297 z 13.10.1992, str. 16.
([2]) Dz.U. L 109 z 26.4.1983, str. 8.
([3]) Dz.U. L 221 z 6.8.1992, str. 55.

▼B

wego. Urządzenia, które mogą korzystać z innych źródeł energii takich, jak baterie, wyłącza się z zakresu niniejszej dyrektywy.

▼M1

2. Informacje wymagane na mocy niniejszej dyrektywy są uzyskiwane za pomocą pomiarów wykonywanych zgodnie ze zharmonizowanymi normami przyjętymi przez Europejskie Organy Normalizacyjne (CEN, CENELEC, ETSI) w ramach mandatu udzielonego przez Komisję, zgodnie z dyrektywą 98/34/WE Parlamentu Europejskiego i Rady ([1]), których numery referencyjne zostały opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, a dla których Państwa Członkowskie opublikowały numery referencyjne norm krajowych stanowiących transpozycję tych norm zharmonizowanych.

3. Przepisy zawarte w załącznikach I, II i III wymagające podania informacji odnoszącej się do hałasu stosuje się tylko w przypadku, gdy informacja ta jest wymagana przez Państwa Członkowskie na podstawie art. 3 dyrektywy 86/594/EWG. Informacja ta zostaje poddana pomiarowi zgodnie z tą dyrektywą.

4. W niniejszej dyrektywie stosuje się definicje określone w art. 1 ust. 4 dyrektywy 92/75/EWG.

▼B

Artykuł 2

1. Dokumentacja techniczna, określona w art. 2 ust. 3 dyrektywy 92/75/EWG, zawiera:

— nazwę i adres dostawcy,

— opis ogólny urządzenia umożliwiający jego identyfikację,

— informacje, włączając w to odpowiednie rysunki, dotyczące głównych cech konstrukcyjnych modelu, w szczególności tych, które znacznie wpływają na wielkość zużycia energii elektrycznej przez to urządzenie,

— sprawozdania z odpowiednich badań pomiarowych przeprowadzonych na podstawie norm, określonych w art. 1 ust. 2 niniejszej dyrektywy,

— ewentualne, instrukcje obsługi.

▼M1

W przypadku gdy na podstawie obliczeń opartych na projekcie i/lub ekstrapolacji innych typów otrzymano informację odnoszącą się do szczególnego typu modelu, dokumentacja powinna uwzględniać szczegóły takich obliczeń i/lub ekstrapolacji a także badań przeprowadzonych w celu weryfikacji dokładności przedsięwziętych obliczeń (szczegóły modelu matematycznego dla wyniku obliczeń oraz mierników przyjętych w celu weryfikacji modelu).

▼B

2. Urządzenia objęte niniejszą dyrektywą będą podzielone na „kategorie” określone w załączniku IV.

3. Etykieta, określona, w art. 2 ust. 1 dyrektywy 92/75/EWG, jest zgodna ze wzorem określonym w załączniku I do niniejszej dyrektywy. Jest ona umieszczana na przedniej lub górnej stronie urządzenia w taki sposób, by była widoczna i niezasłonięta.

4. Zawartość oraz format karty, określona w art. 2 ust. 1, tiret trzecie, dyrektywy 92/75/EWG, są zgodne ze wzorem określonym w załączniku II do niniejszej dyrektywy.

([1]) Dz.U. L 204 z 21.7.1998, str. 37.

▼M1

5. W przypadku gdy urządzenia są oferowane do sprzedaży, wynajmu lub kupna na raty za pomocą komunikatu w formie drukowanej lub pisemnej, lub innej, takiej jak oferta pisemna, katalog na zamówienia pocztowe, ogłoszenia w Internecie i innych mediach elektronicznych, co oznacza, że potencjalny klient nie może oczekiwać pokazania urządzenia, komunikaty takie zawierają wszelkie informacje wymienione w załączniku III.

▼B

6. Klasa efektywności energetycznej urządzenia jest określona zgodnie z załącznikiem V.

Artykuł 3

Państwa Członkowskie podejmują wszelkie niezbędne środki gwarantujące, aby dostawcy i pośrednicy posiadający siedziby na ich terytorium spełniali wymogi niniejszej dyrektywy.

Artykuł 4

1. Państwa Członkowskie przyjmą i opublikują przepisy niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy najpóźniej do dnia 31 grudnia 1994 r. Niezwłocznie powiadomią o tym Komisję. Państwa Członkowskie zastosują wspomniane przepisy począwszy od dnia 1 stycznia 1995 r.

Przepisy przyjęte przez Państwa Członkowskie zawierają odniesienie do niniejszej dyrektywy albo odniesienie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. Metody dokonywania takiego odniesienia określane są przez Państwa Członkowskie.

2. Państwa Członkowskie przekażą Komisji teksty przepisów prawa krajowego przyjętych w dziedzinach objętych niniejszą dyrektywą.

Artykuł 5

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Artykuł 6

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do Państw Członkowskich.

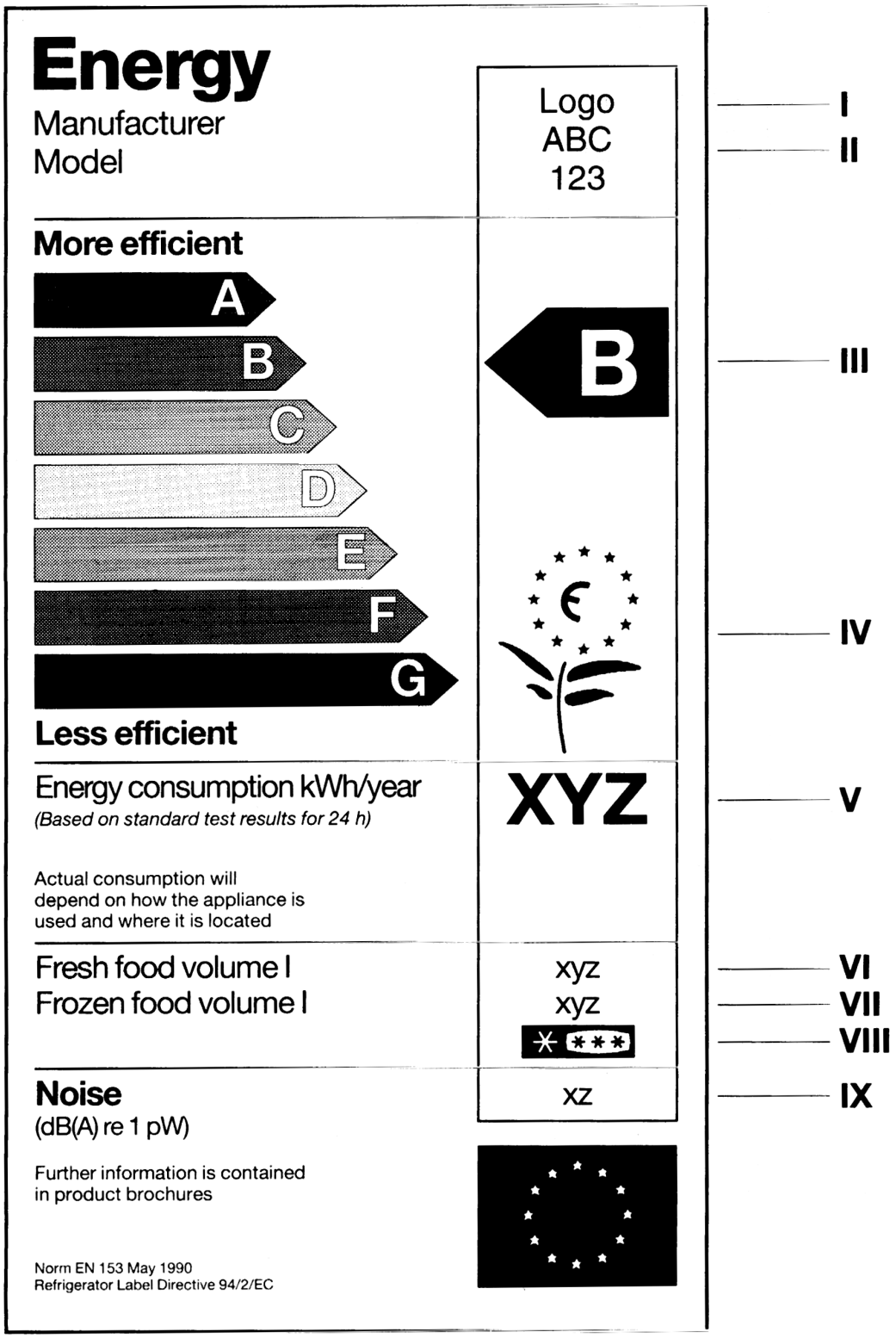
▼B

ZAŁĄCZNIK I

ETYKIETY

Wzór etykiety

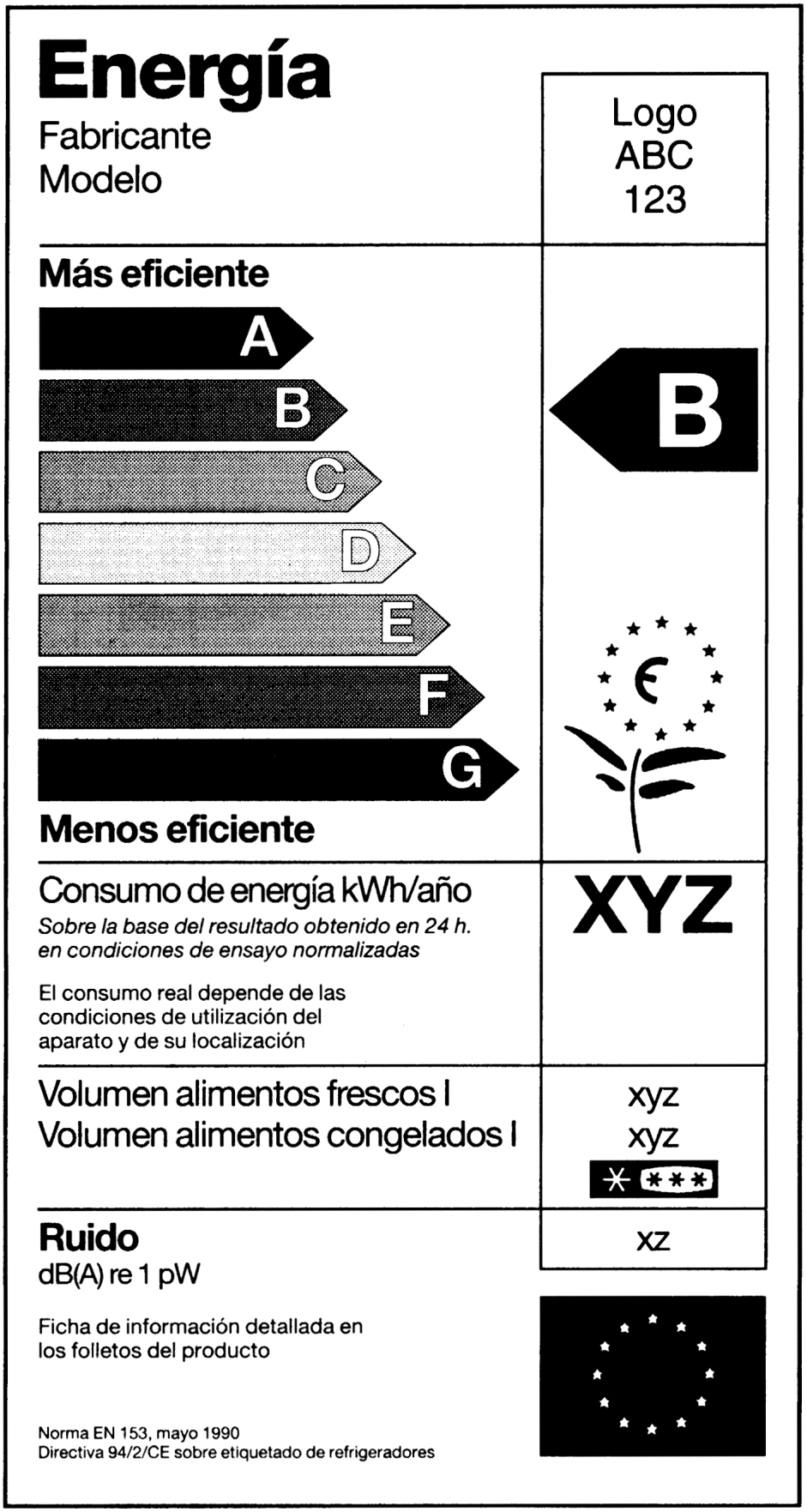
1. Etykieta jest zgodna z poniższymi ilustracjami:



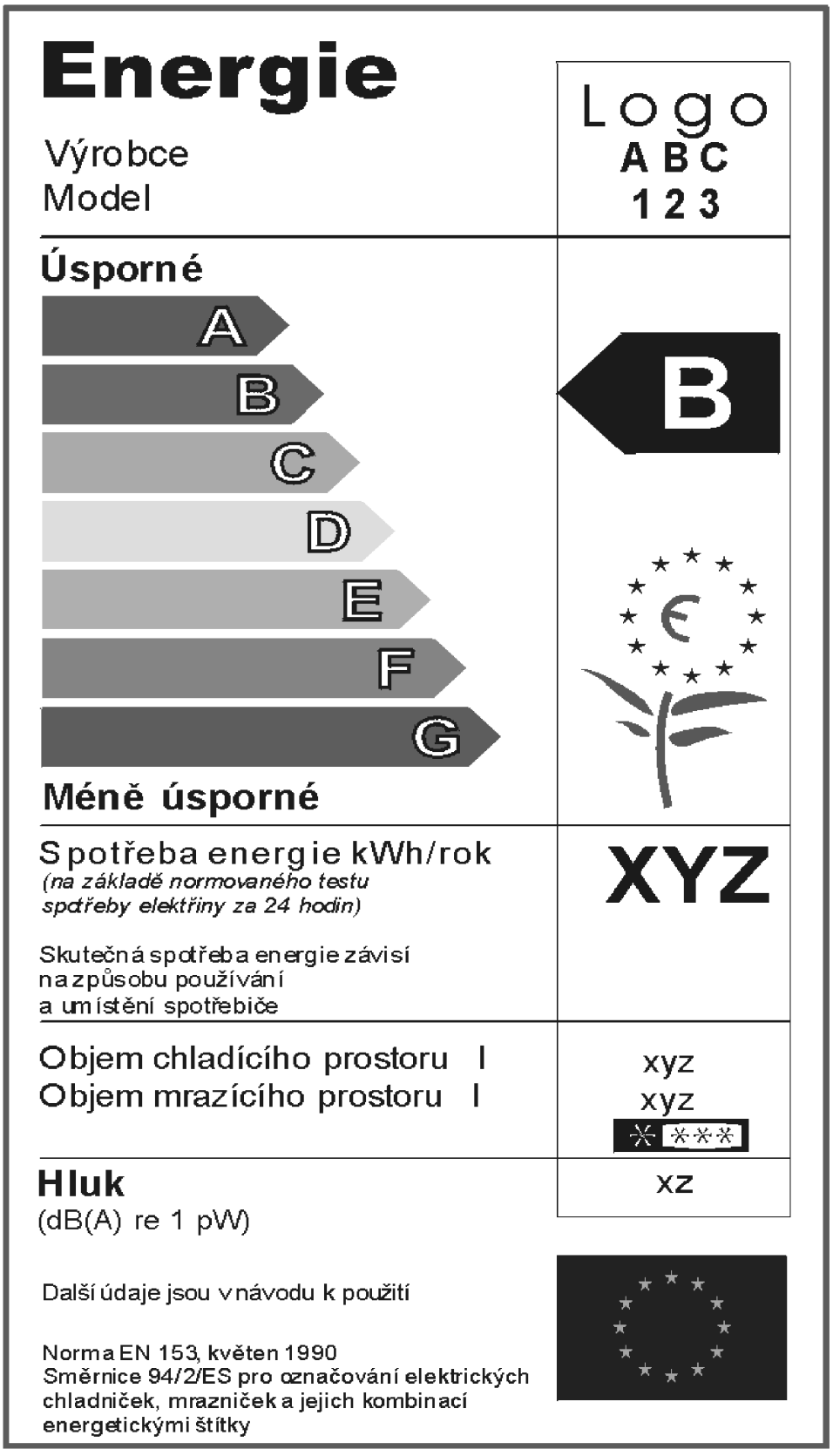
▼M2


Енергия
Производител
Модел
Logo
ABC
123
По-ефективен
A
B
C
D
E
F
G
B
По-ниско ефективен
Консумация на енергия kWh/година
(Основана на стандартни опитни резултати за 24 h)
Действителната консумация
ще зависи от това как се използва
уредът и къде е разположен
XYZ
Обем за пресни продукти ℓ
Обем за замразени продукти ℓ
xyz
xyz
****
Ниво на шум
(dB(A) за 1 pW)
xz
Допълнителна информация се съдържа
в техническия проспект
БДС EN 153 Май 1990
Директива 94/2/ЕО за хладилници

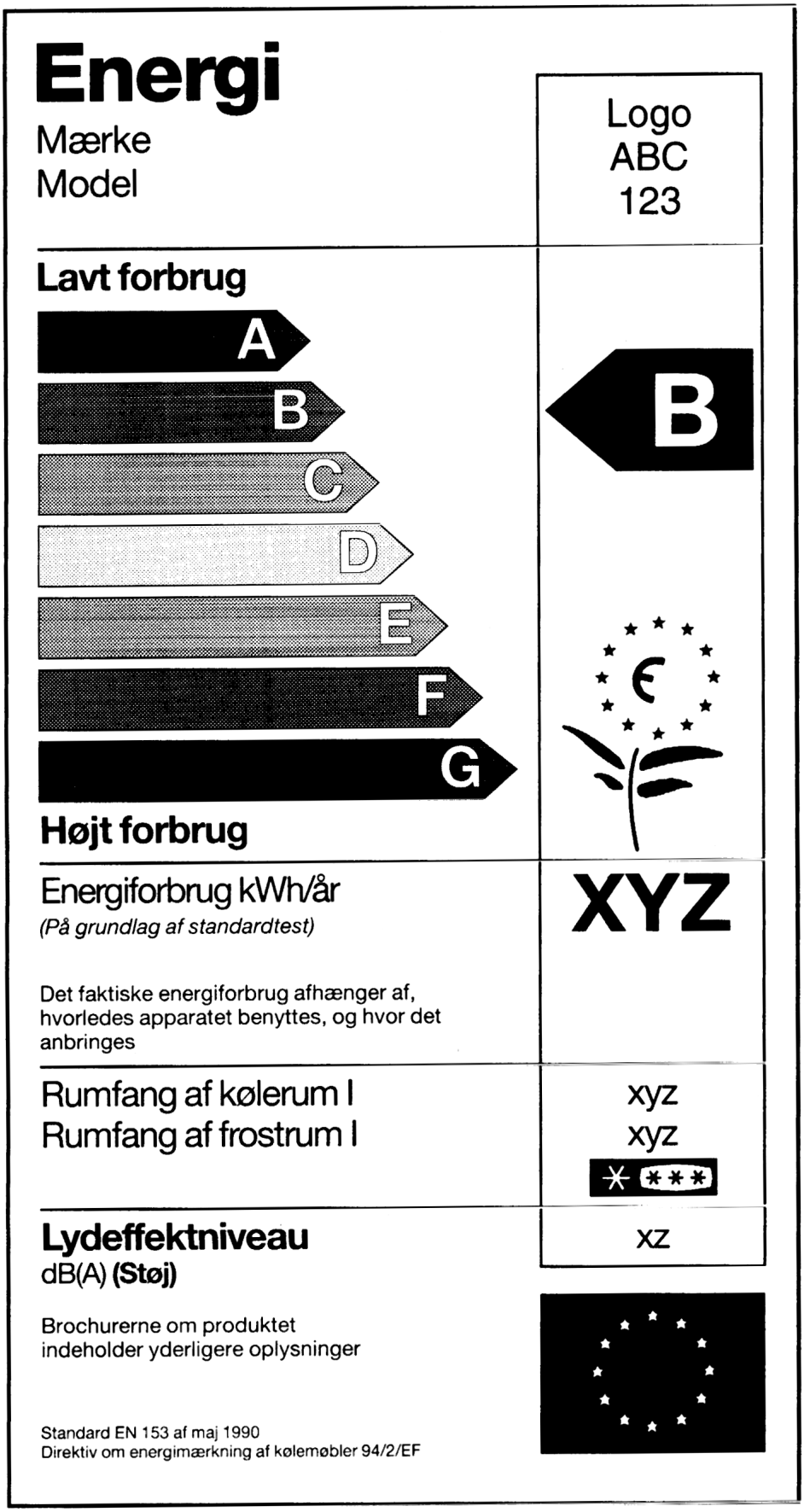
▼B


Energía
Fabricante
Modelo
Logo
ABC
123
Más eficiente
A
B
C
D
E
F
G
B
Menos eficiente
Consumo de energía kWh/año
Sobre la base del resultado obtenido en 24 h. en condiciones de ensayo normalizadas
El consumo real depende de las condiciones de utilización del aparato y de su localización
XYZ
Volumen alimentos frescos l
Volumen alimentos congelados l
xyz
xyz
****
Ruido
dB(A) re 1 pW
xz
Ficha de información detallada en los folletos del producto
Norma EN 153, mayo 1990
Directiva 94/2/CE sobre etiquetado de refrigeradores

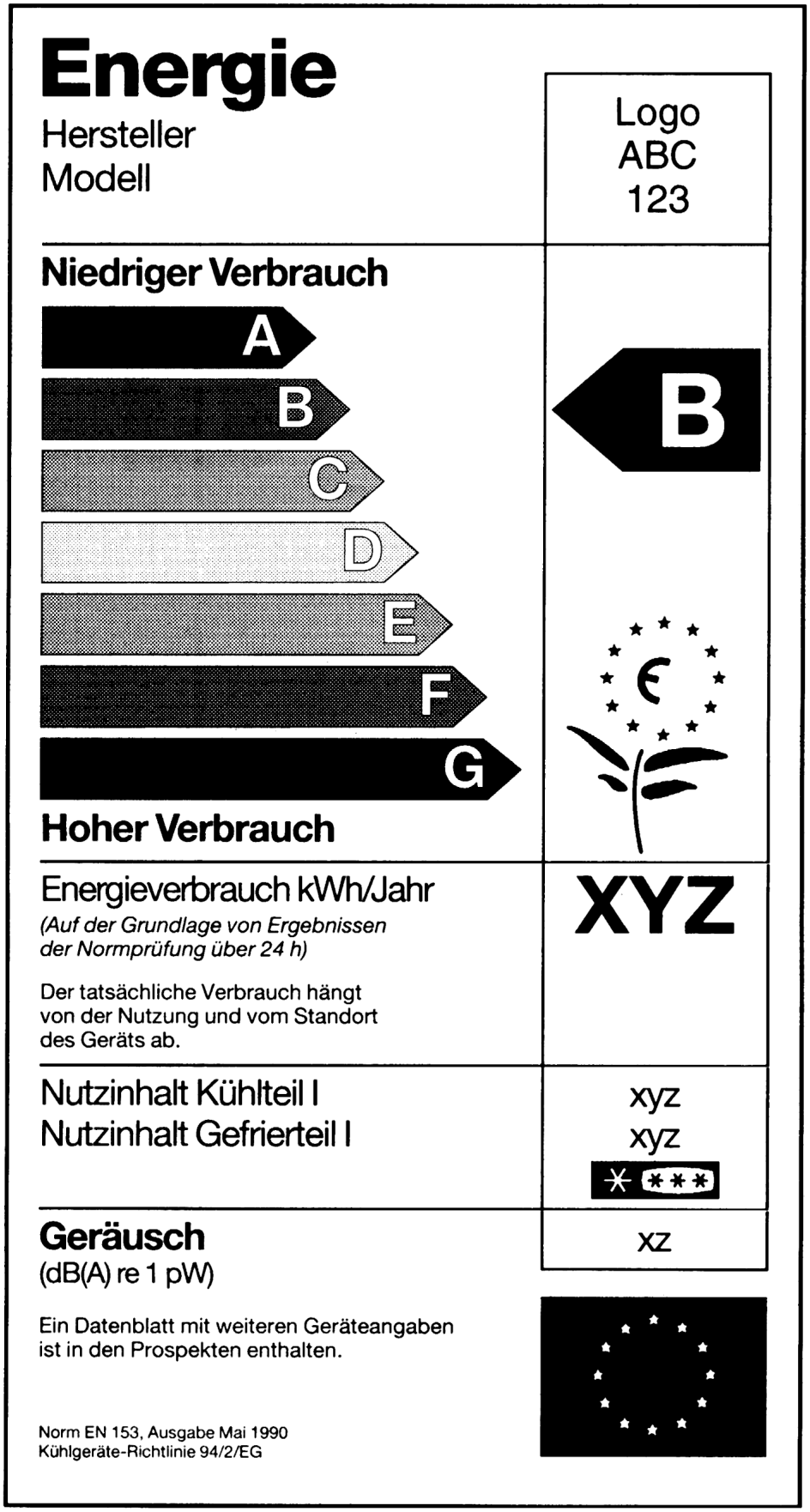
▼A1


Energie
Výrobce
Model
Logo
A B C
1 2 3
Úsporné
A
B
C
D
E
F
G
B
Méně úsporné
Spotřeba energie kWh/rok
(na základě normovaného testu spotřeby elektřiny za 24 hodin)
Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání a umístění spotřebiče
XYZ
Objem chladícího prostoru l
Objem mrazícího prostoru l
xyz
xyz
****
Hluk
(dB(A) re 1 pW)
xz
Další údaje jsou v návodu k použití
Norma EN 153, květen 1990
Směrnice 94/2/ES pro označování elektrických chladniček, mrazniček a jejich kombinací energetickými štítky

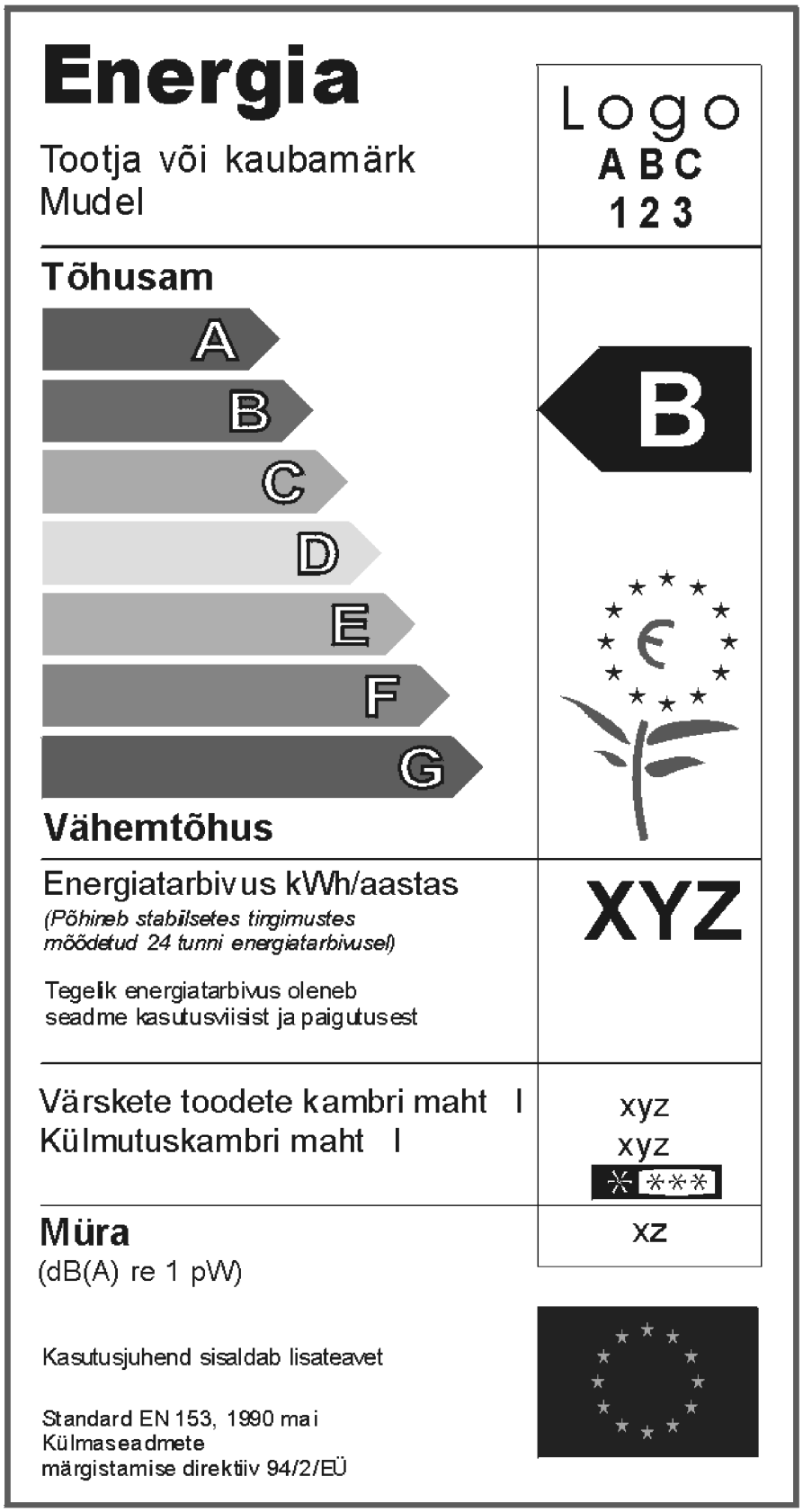
▼B


Energi
Mærke
Model
Logo
ABC
123
Lavt forbrug
A
B
C
D
E
F
G
B
Højt forbrug
Energiforbrug kWh/år
(På grundlag af standardtest)
XYZ
Det faktiske energiforbrug afhænger af, hvorledes apparatet benyttes, og hvor det anbringes
Rumfang af kølerum l
xyz
Rumfang af frostrum l
xyz
****
Lydeffektniveau
dB(A) (Støj)
xz
Brochurerne om produktet indeholder yderligere oplysninger
Standard EN 153 af maj 1990
Direktiv om energimærkning af kølemøbler 94/2/EF

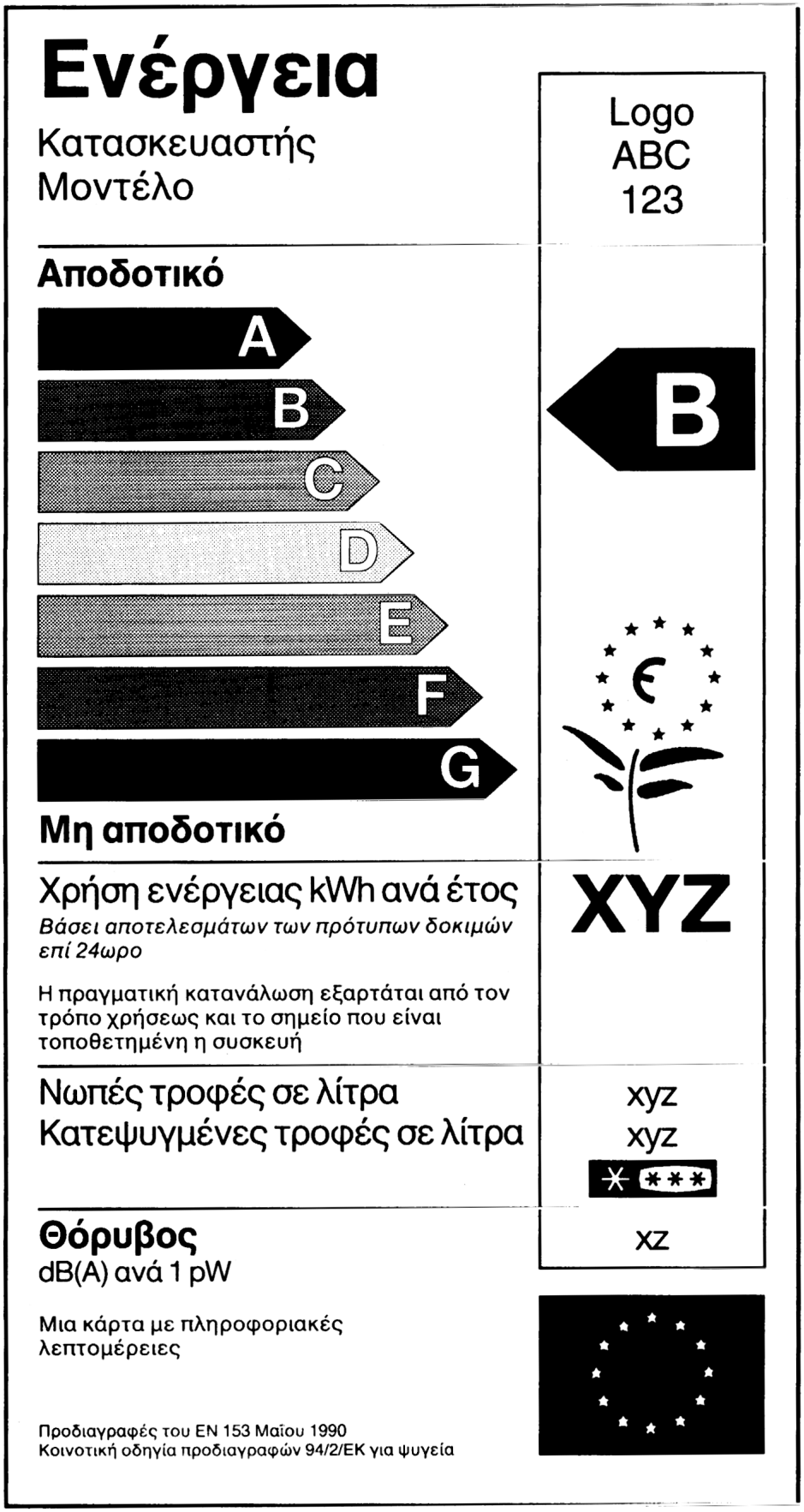
▼B


Energie
Hersteller
Modell
Logo
ABC
123
Niedriger Verbrauch
A
B
C
D
E
F
G
B
Hoher Verbrauch
Energieverbrauch kWh/Jahr
(Auf der Grundlage von Ergebnissen der Normprüfung über 24 h)
Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Geräts ab.
XYZ
Nutzinhalt Kühlteil l
Nutzinhalt Gefrierteil l
xyz
xyz
****
Geräusch
(dB(A) re 1 pW)
xz
Ein Datenblatt mit weiteren Geräteangaben ist in den Prospekten enthalten.
Norm EN 153, Ausgabe Mai 1990
Kühlgeräte-Richtlinie 94/2/EG

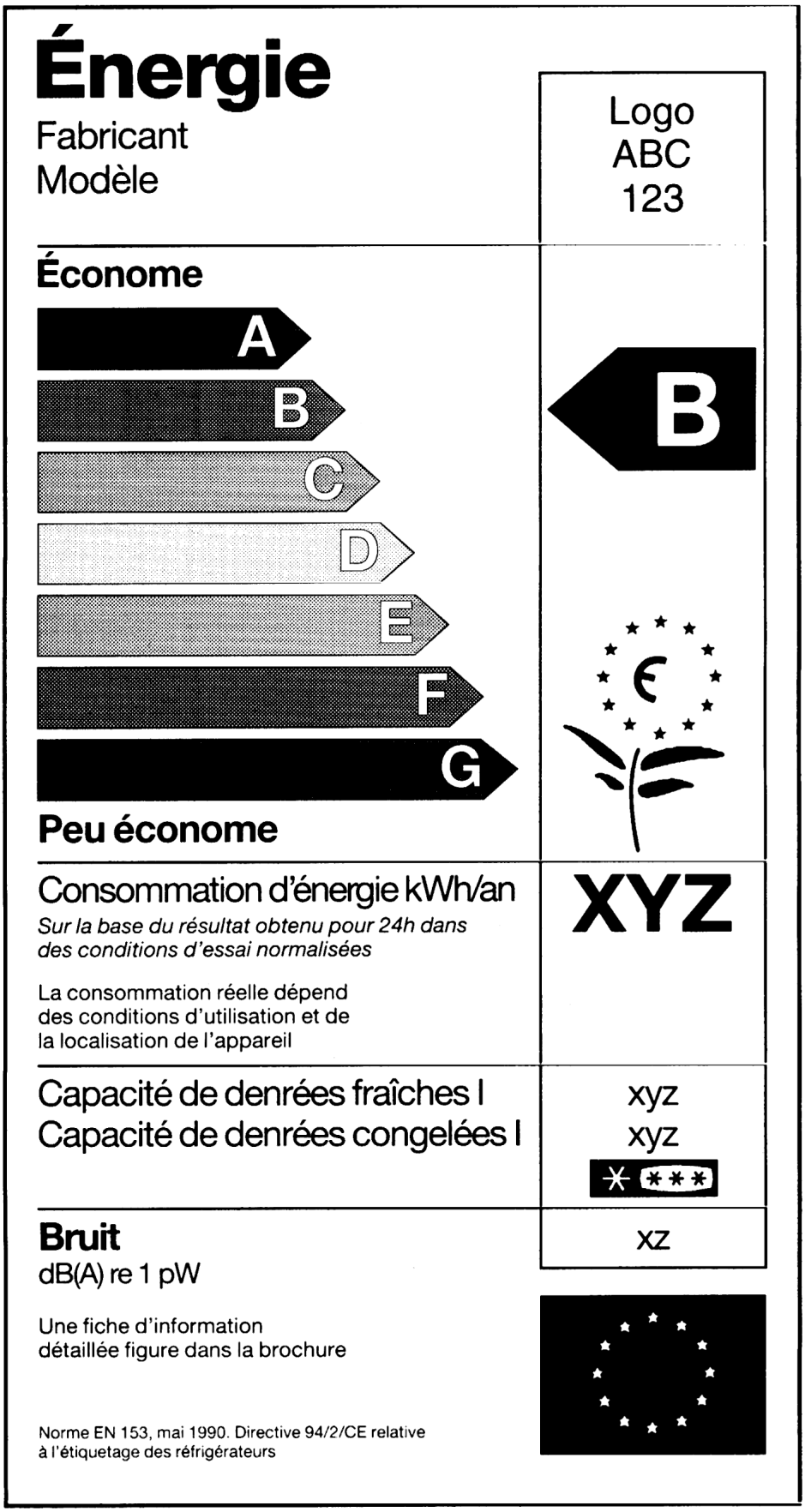
▼A1


Energia
Tootja või kaubamärk
Mudel
Logo
A B C
1 2 3
Tõhusam
A
B
C
D
E
F
G
Vähemtõhus
B
Energiatarbivus kWh/aastas
(Põhineb stabilsetes tingimustes mõõdetud 24 tunni energiatarbivusel)
Tegelik energiatarbivus oleneb seadme kasutusviisist ja paigutusest
XYZ
Värskete toodete kambri maht l
Külmutuskambri maht l
xyz
xyz
****
Müra
(dB(A) re 1 pW)
xz
Kasutusjuhend sisaldab lisateavet
Standard EN 153, 1990 mai
Külmaseadmete
märgistamise direktiiv 94/2/EÜ

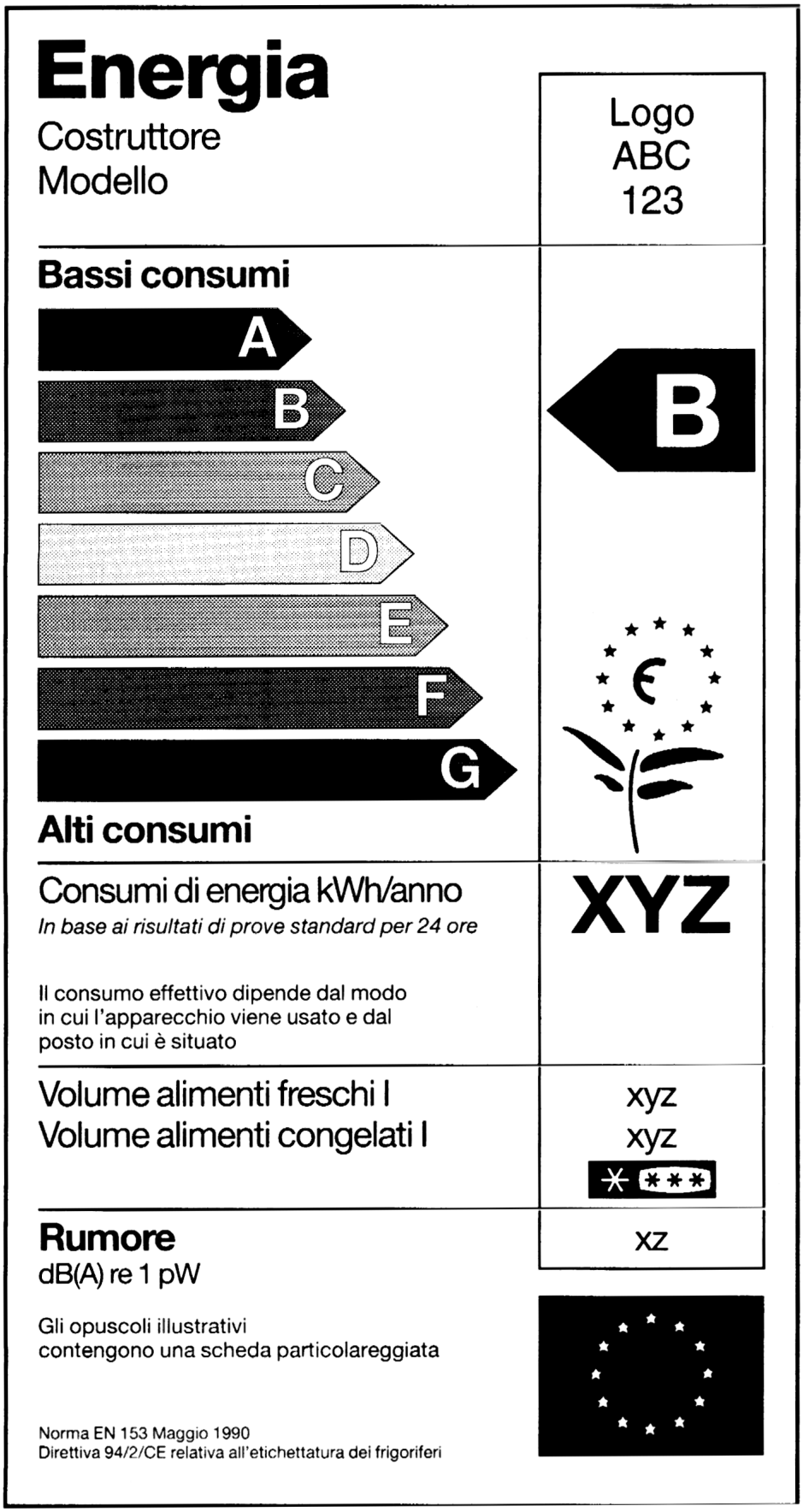
▼B


Ενέργεια
Κατασκευαστής
Μοντέλο
Logo
ABC
123
Αποδοτικό
A
B
C
D
E
F
G
B
Μη αποδοτικό
Χρήση ενέργειας kWh ανά έτος
Βάσει αποτελεσμάτων των πρότυπων δοκιμών επί 24ωρο
Η πραγματική κατανάλωση εξαρτάται από τον τρόπο χρήσεως και το σημείο που είναι τοποθετημένη η συσκευή
XYZ
Νωπές τροφές σε λίτρα
xyz
Κατεψυγμένες τροφές σε λίτρα
xyz
***
Θόρυβος
dB(A) ανά 1 pW
xz
Μια κάρτα με πληροφοριακές λεπτομέρειες
Προδιαγραφές του EN 153 Μαΐου 1990
Κοινοτική οδηγία προδιαγραφών 94/2/ΕΚ για ψυγεία

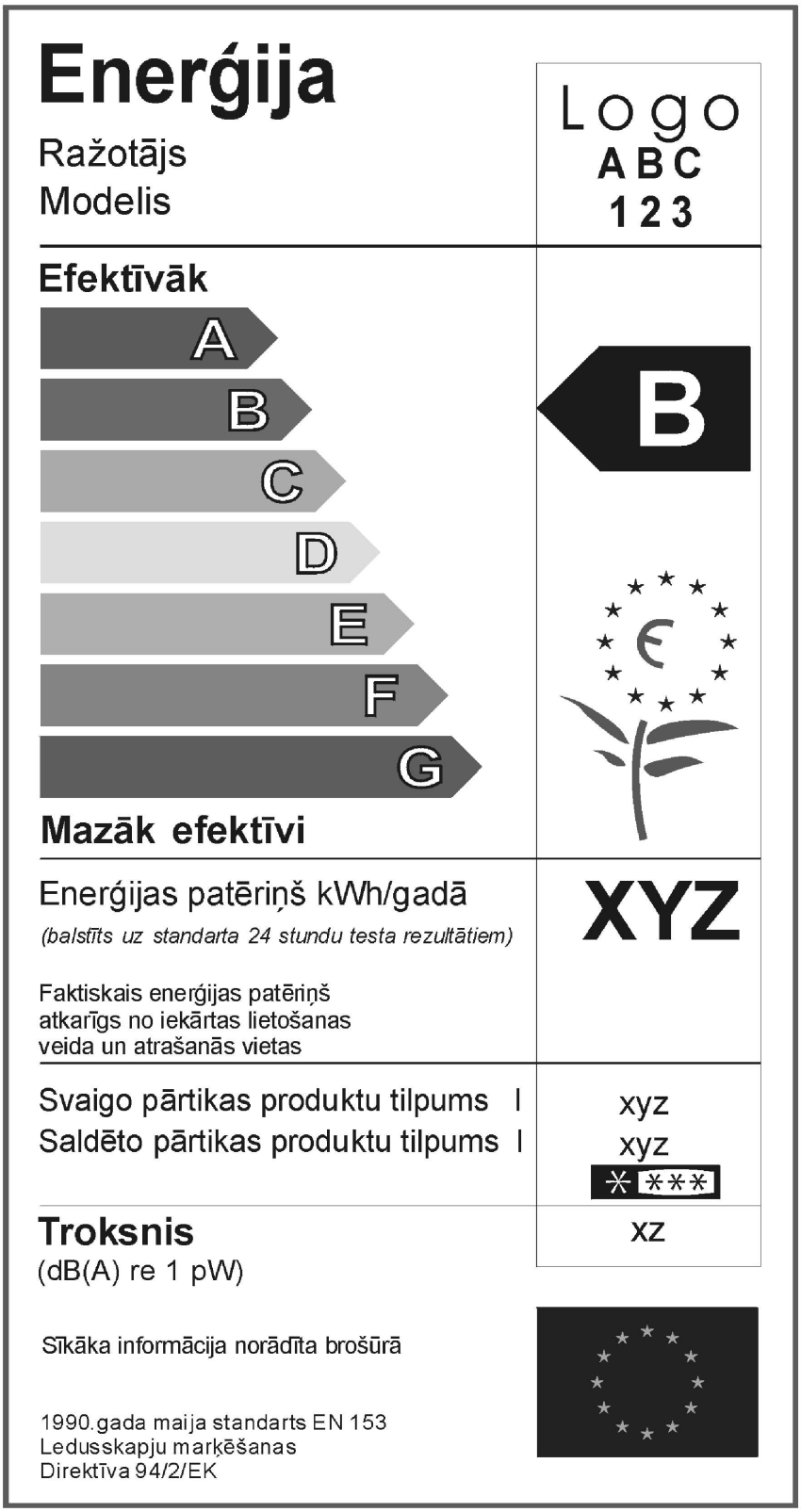
▼B


Énergie
Fabricant
Modèle
Logo
ABC
123
Économe
A
B
C
D
E
F
G
B
Peu économe
Consommation d'énergie kWh/an
Sur la base du résultat obtenu pour 24h dans des conditions d'essai normalisées
La consommation réelle dépend des conditions d'utilisation et de la localisation de l'appareil
XYZ
Capacité de denrées fraîches l
xyz
Capacité de denrées congelées l
xyz
****
Bruit
dB(A) re 1 pW
xz
Une fiche d'information détaillée figure dans la brochure
Norme EN 153, mai 1990. Directive 94/2/CE relative à l'étiquetage des réfrigérateurs

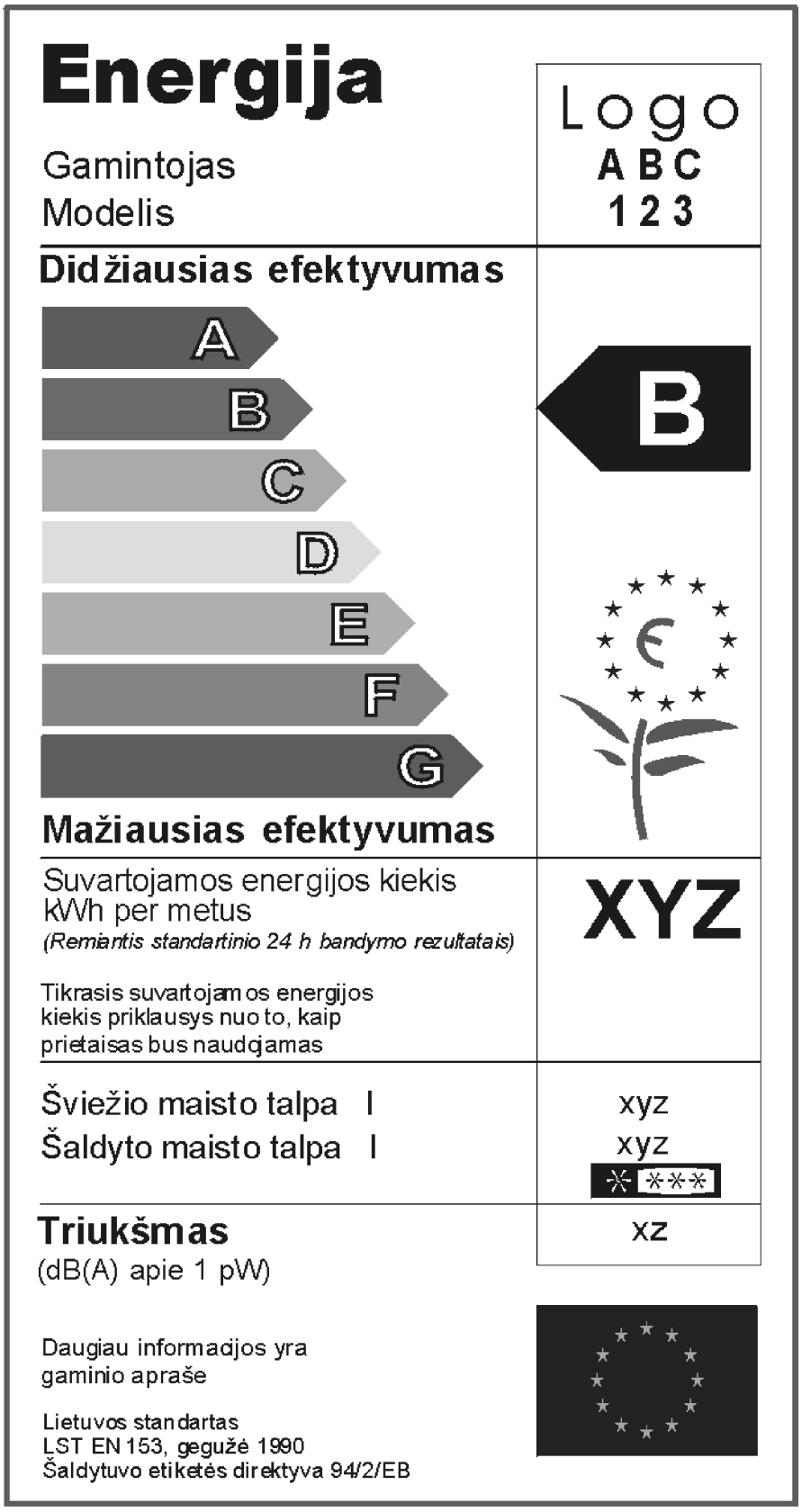
▼B


Energia
Costruttore
Modello
Logo
ABC
123
Bassi consumi
A
B
C
D
E
F
G
B
Alti consumi
Consumi di energia kWh/anno
In base ai risultati di prove standard per 24 ore
XYZ
Il consumo effettivo dipende dal modo
in cui l'apparecchio viene usato e dal
posto in cui è situato
Volume alimenti freschi l
xyz
Volume alimenti congelati l
xyz
****
Rumore
dB(A) re 1 pW
xz
Gli opuscoli illustrativi
contengono una scheda particolareggiata
Norma EN 153 Maggio 1990
Direttiva 94/2/CE relativa all'etichettatura dei frigoriferi

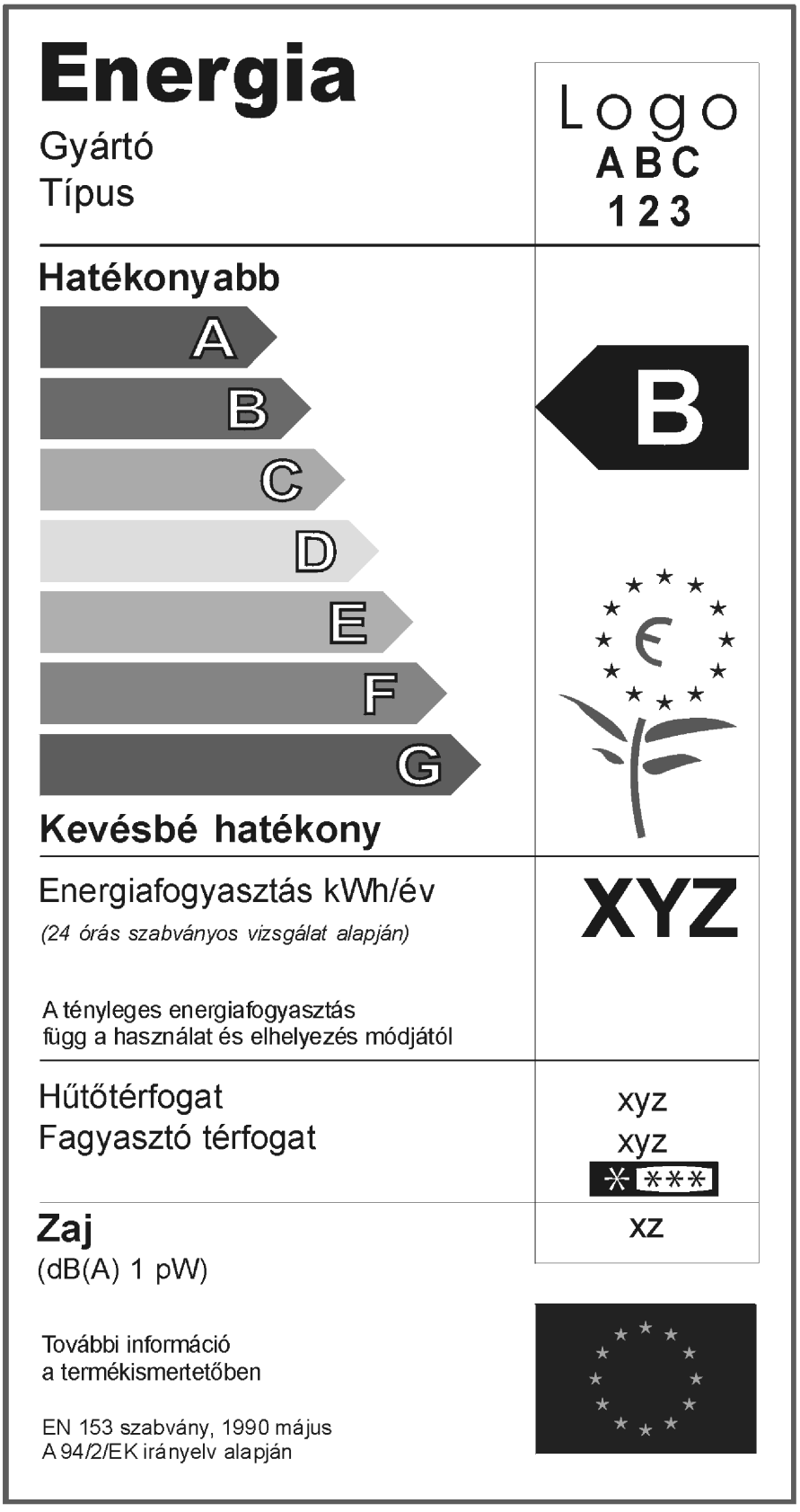
▼A1


Enerģija
Ražotājs
Modelis
Logo
ABC
123
Efektīvāk
A
B
C
D
E
F
G
B
Mazāk efektīvi
Enerģijas patēriņš kWh/gadā
(balstīts uz standarta 24 stundu testa rezultātiem)
Faktiskais enerģijas patēriņš
atkarīgs no iekārtas lietošanas
veida un atrašanās vietas
XYZ
Svaigo pārtikas produktu tilpums l
Saldēto pārtikas produktu tilpums l
xyz
xyz
****
Troksnis
(dB(A) re 1 pW)
xz
Sīkāka informācija norādīta brošūrā
1990.gada maija standarts EN 153
Ledusskapju marķēšanas
Direktīva 94/2/EK

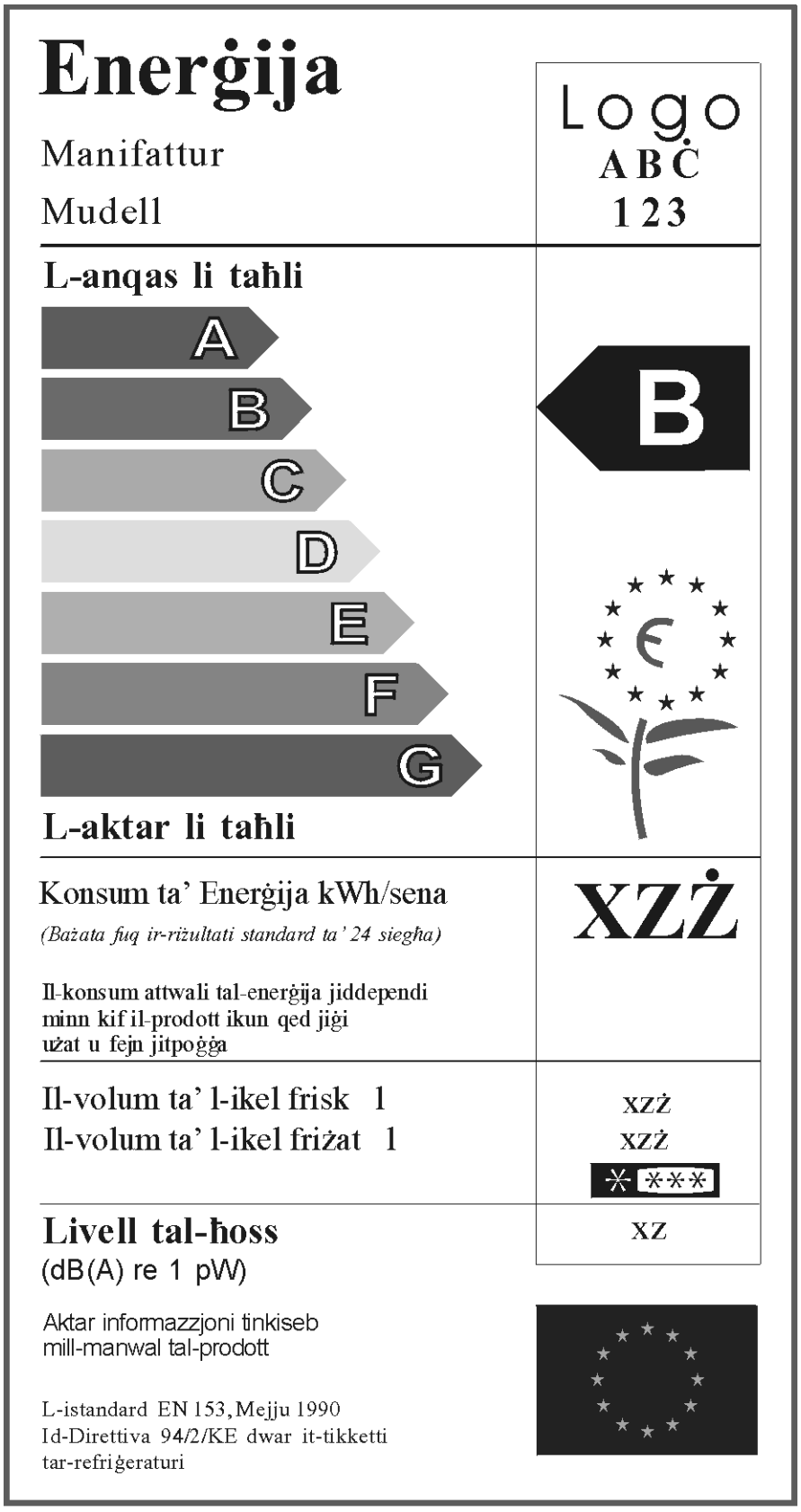
▼A1


Energija
Gamintojas
Modelis
Logo
A B C
1 2 3
Didžiausias efektyvumas
A
B
C
D
E
F
G
B
Mažiausias efektyvumas
Suvartojamos energijos kiekis kWh per metus
(Remiantis standartinio 24 h bandymo rezultatais)
Tikrasis suvartojamos energijos kiekis priklausys nuo to, kaip prietaisas bus naudojamas
XYZ
Šviežio maisto talpa l
Šaldyto maisto talpa l
xyz
xyz
Triukšmas
(dB(A) apie 1 pW)
xz
Daugiau informacijos yra gaminio apraše
Lietuvos standartas
LST EN 153, gegužė 1990
Šaldytuvo etiketės direktyva 94/2/EB

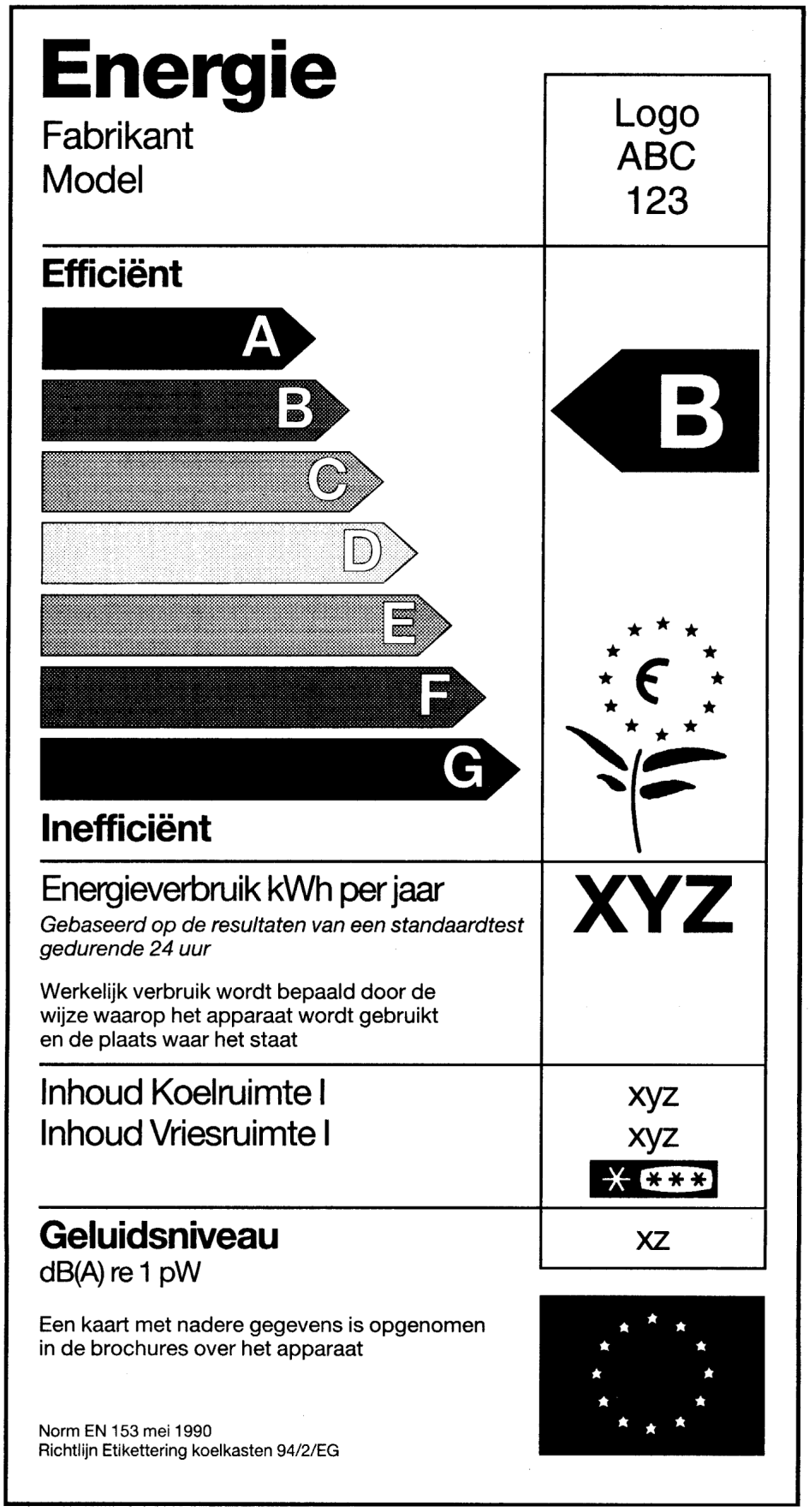
▼A1


Energia
Gyártó
Típus
Logo
ABC
123
Hatékonyabb
A
B
C
D
E
F
G
Kevésbé hatékony
B
Energiafogyasztás kWh/év
(24 órás szabványos vizsgálat alapján)
A tényleges energiafogyasztás
függ a használat és elhelyezés módjától
XYZ
Hűtőtérfogat
Fagyasztó térfogat
xyz
xyz
****
Zaj
(dB(A) 1 pW)
xz
További információ
a termékismertetőben
EN 153 szabvány, 1990 május
A 94/2/EK irányelv alapján

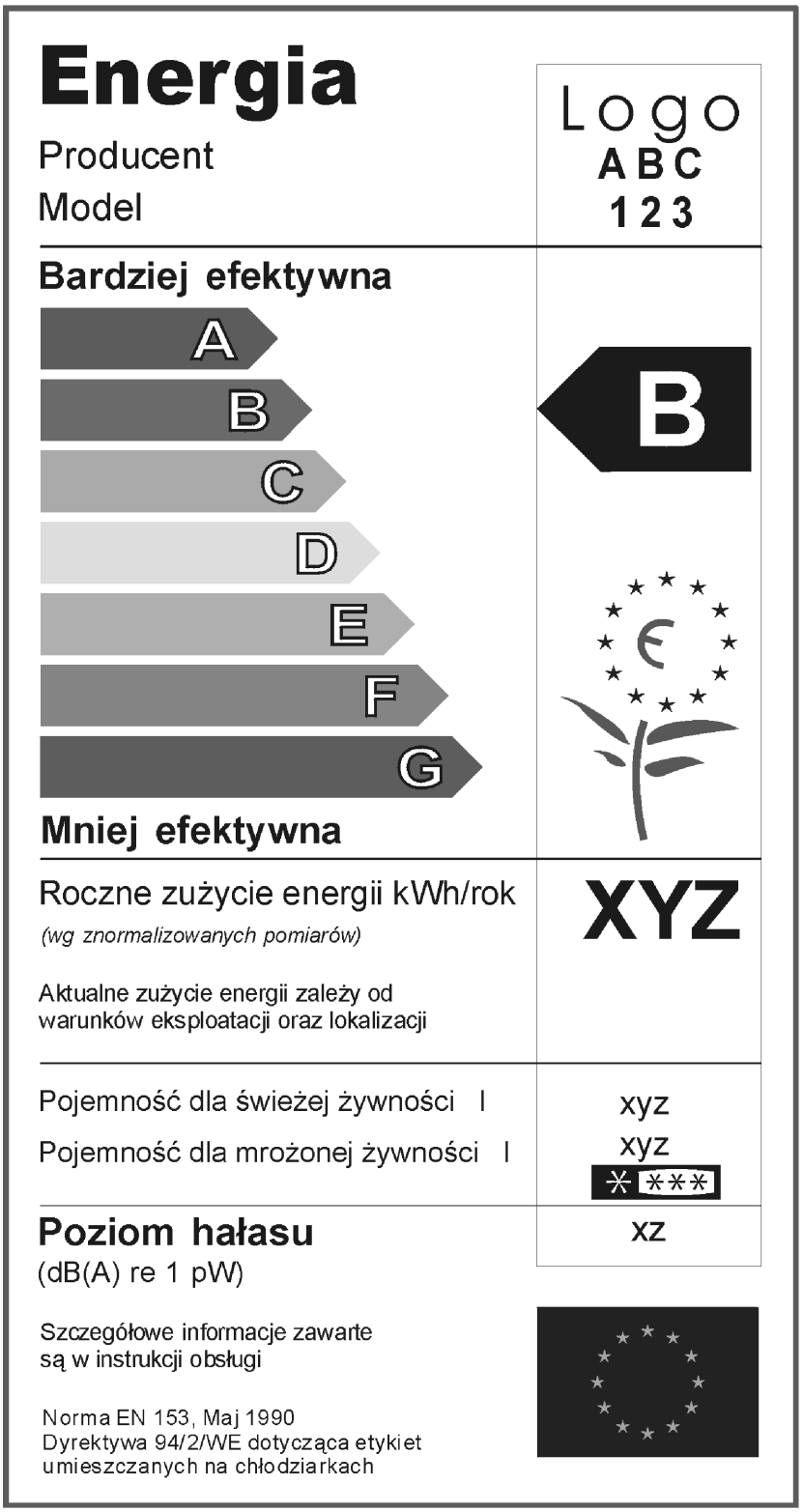
▼A1


Enerġija
Manifattur
Mudell
Logo
ABĊ
123
L-anqas li taħli
A
B
C
D
E
F
G
B
L-aktar li taħli
Konsum ta' Enerġija kWh/sena
(Bażata fuq ir-riżultati standard ta' 24 siegħa)
Il-konsum attwali tal-enerġija jiddependi minn kif il-prodott ikun qed jiġi użat u fejn jitpoġġa
XZŻ
Il-volum ta' l-ikel frisk 1
Il-volum ta' l-ikel friżat 1
XZŻ
XZŻ
****
Livell tal-ħoss
(dB(A) re 1 pW)
XZ
Aktar informazzjoni tinkiseb mill-manwal tal-prodott
L-istandard EN 153, Mejju 1990
Id-Direttiva 94/2/KE dwar it-tikketti tar-refriġeraturi

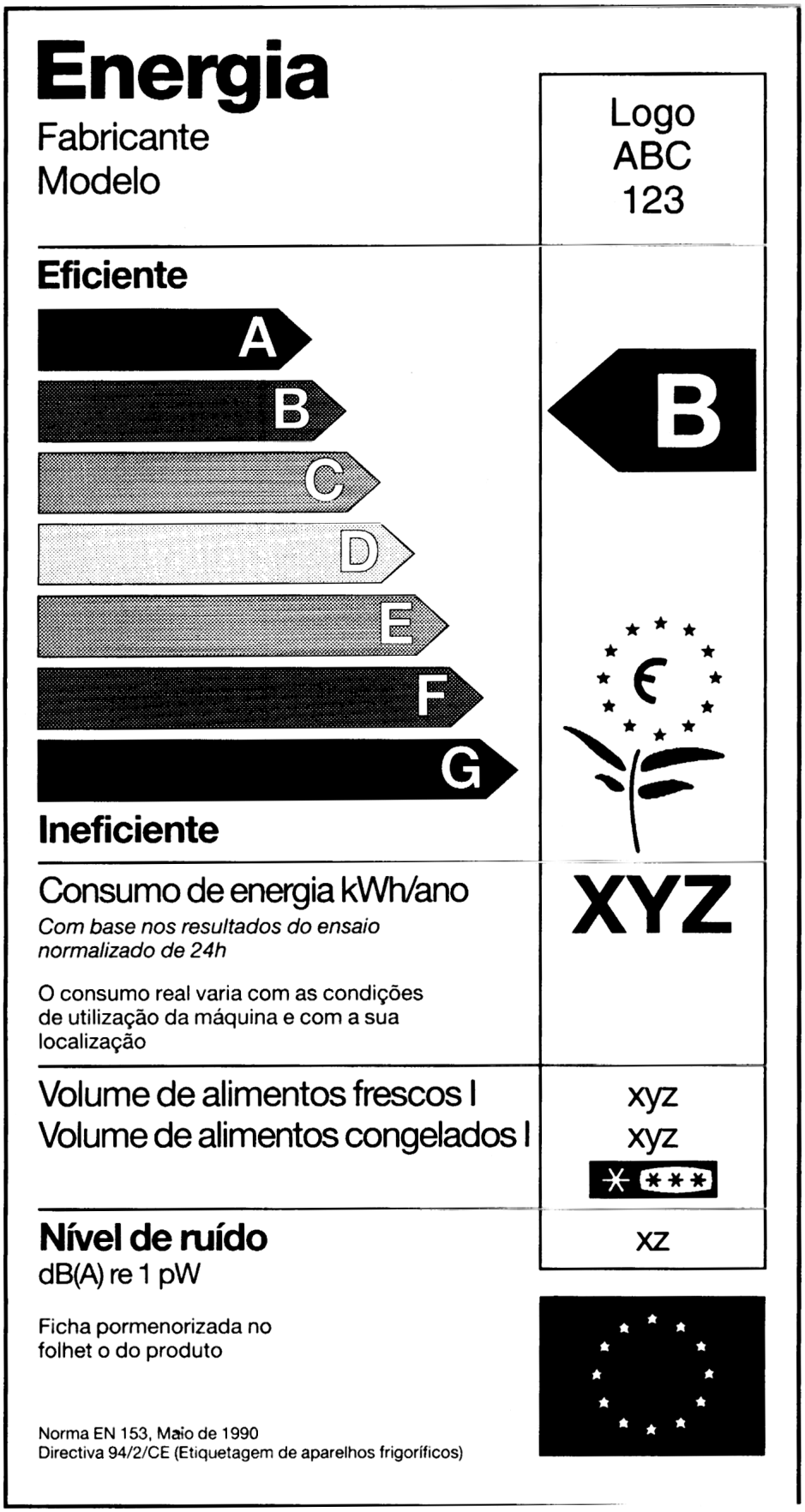
▼B


Energie
Fabrikant
Model
Logo
ABC
123
Efficiënt
A
B
C
D
E
F
G
B
Inefficiënt
Energieverbruik kWh per jaar
Gebaseerd op de resultaten van een standaardtest gedurende 24 uur
Werkelijk verbruik wordt bepaald door de wijze waarop het apparaat wordt gebruikt en de plaats waar het staat
XYZ
Inhoud Koelruimte l
Inhoud Vriesruimte l
xyz
xyz
****
Geluidsniveau
dB(A) re 1 pW
xz
Een kaart met nadere gegevens is opgenomen in de brochures over het apparaat
Norm EN 153 mei 1990
Richtlijn Etikettering koelkasten 94/2/EG

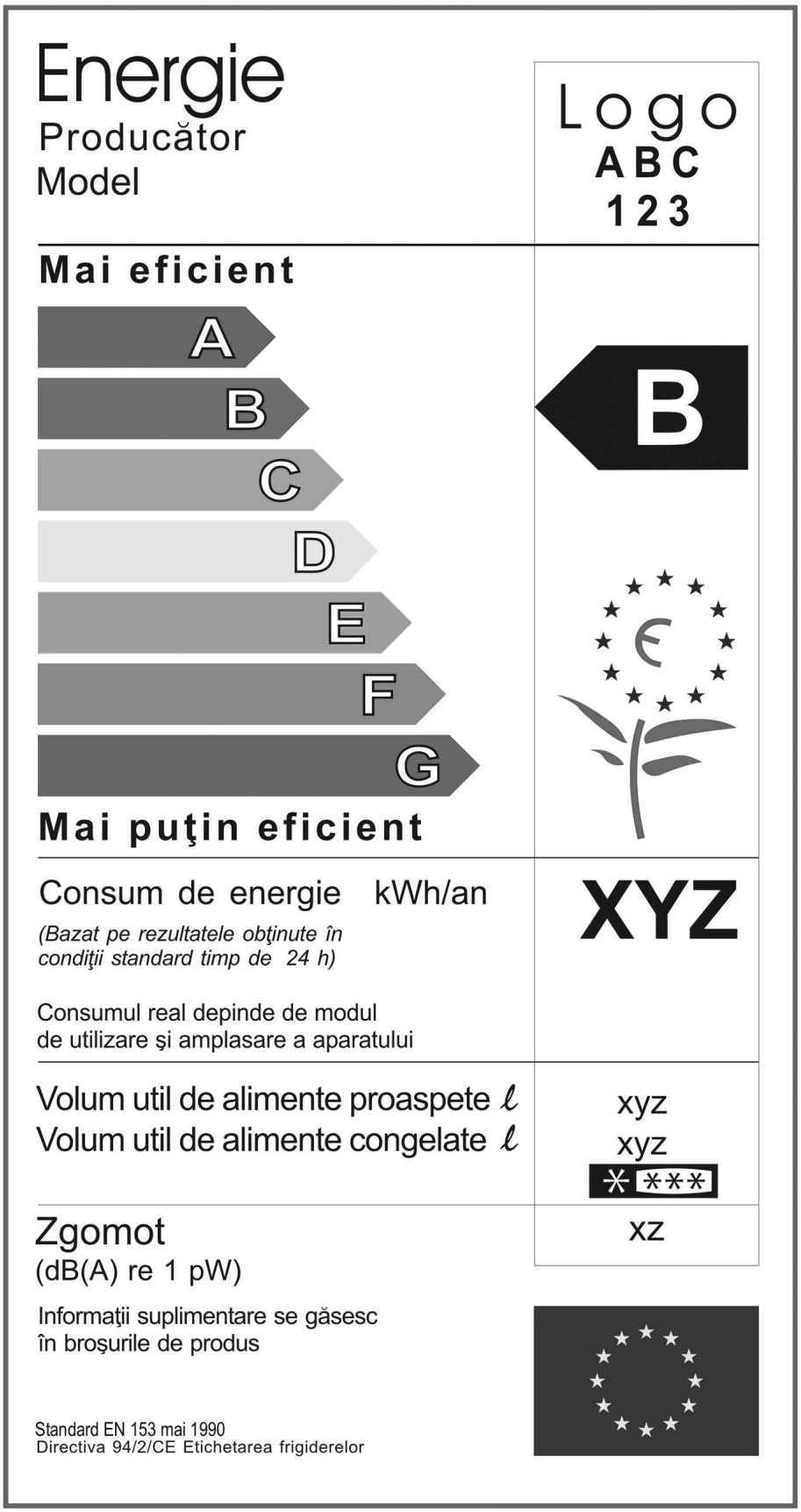
▼A1


Energia
Producent
Model
Logo
ABC
123
Bardziej efektywna
A
B
C
D
E
F
G
B
Mniej efektywna
Roczne zużycie energii kWh/rok
(wg znormalizowanych pomiarów)
XYZ
Aktualne zużycie energii zależy od warunków eksploatacji oraz lokalizacji
Pojemność dla świeżej żywności l
xyz
Pojemność dla mrożonej żywności l
xyz
****
Poziom hałasu
(dB(A) re 1 pW)
xz
Szczegółowe informacje zawarte są w instrukcji obsługi
Norma EN 153, Maj 1990
Dyrektywa 94/2/WE dotycząca etykiet umieszczanych na chłodziarkach

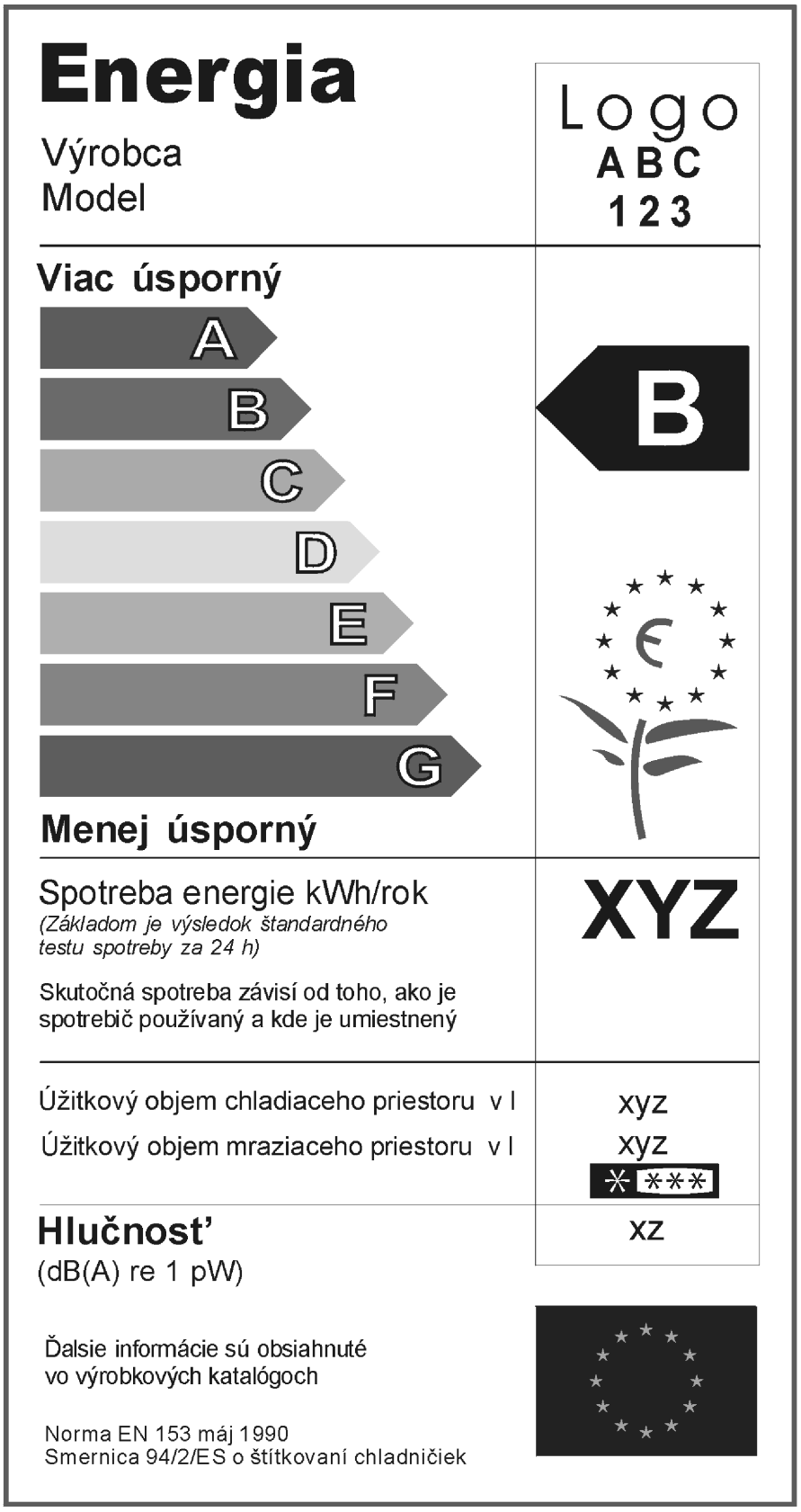
▼B


Energia
Fabricante
Modelo
Logo
ABC
123
Eficiente
A
B
C
D
E
F
G
B
Ineficiente
Consumo de energia kWh/ano
Com base nos resultados do ensaio normalizado de 24h
O consumo real varia com as condições de utilização da máquina e com a sua localização
XYZ
Volume de alimentos frescos l
Volume de alimentos congelados l
xyz
xyz
****
Nível de ruído
dB(A) re 1 pW
xz
Ficha pormenorizada no folhet o do produto
Norma EN 153, Maio de 1990
Directiva 94/2/CE (Etiquetagem de aparelhos frigoríficos)

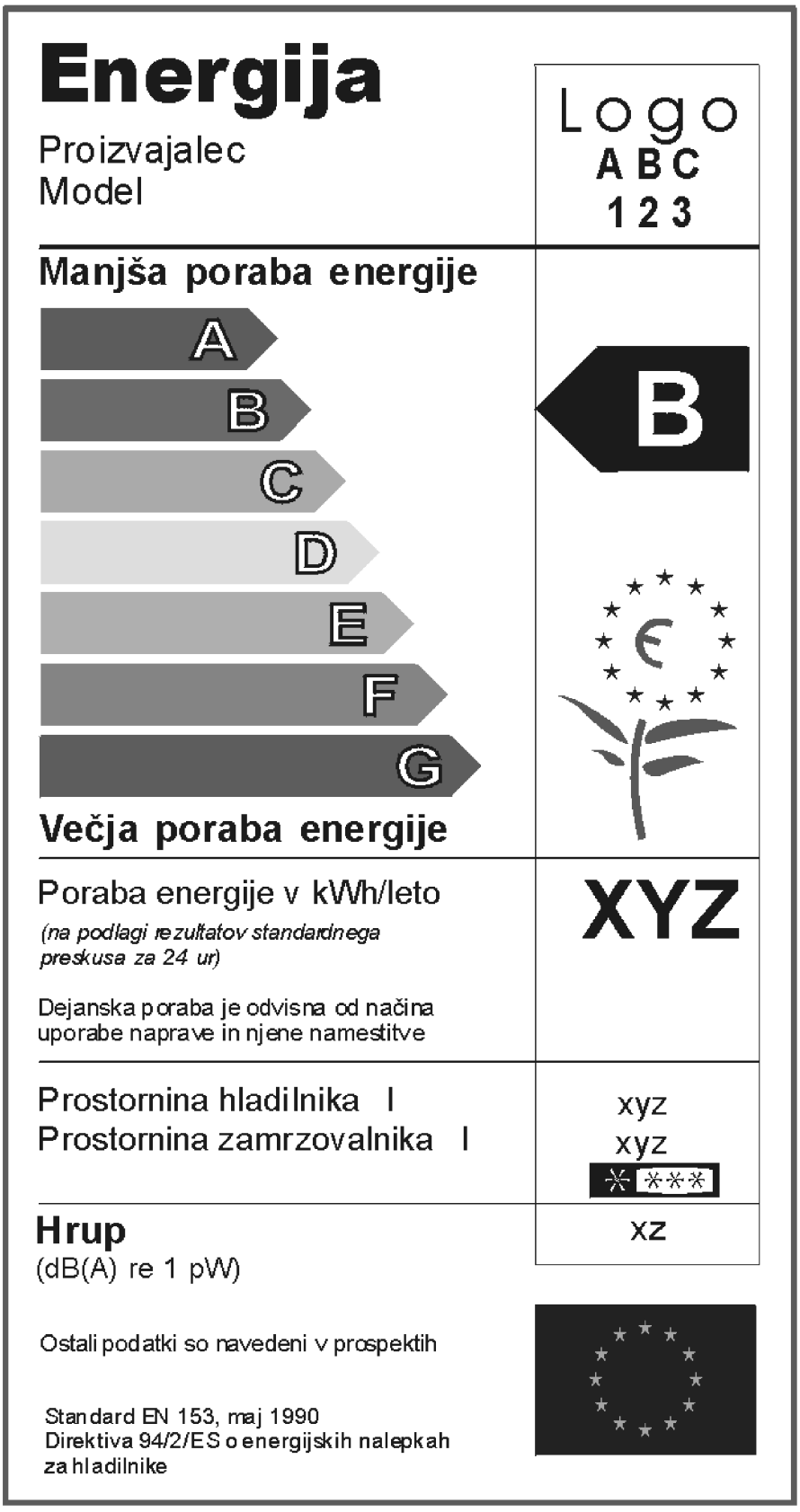
▼M2


Energie
Producător
Model
Logo
ABC
123
Mai eficient
A
B
C
D
E
F
G
Mai puţin eficient
B
Consum de energie kWh/an
(Bazat pe rezultatele obţinute în condiţii standard timp de 24 h)
Consumul real depinde de modul de utilizare şi amplasare a aparatului
XYZ
Volum util de alimente proaspete ℓ
Volum util de alimente congelate ℓ
xyz
xyz
****
Zgomot
(dB(A) re 1 pW)
xz
Informaţii suplimentare se găsesc în broşurile de produs
Standard EN 153 mai 1990
Directiva 94/2/CE Etichetarea frigiderelor

▼A1


Energia
Výrobca
Model
Logo
A B C
1 2 3
Viac úsporný
A
B
C
D
E
F
G
B
Menej úsporný
Spotreba energie kWh/rok
(Základom je výsledok štandardného testu spotreby za 24 h)
Skutočná spotreba závisí od toho, ako je spotrebič používaný a kde je umiestnený
XYZ
Úžitkový objem chladiaceho priestoru v l
xyz
Úžitkový objem mraziaceho priestoru v l
xyz
****
Hlučnosť
(dB(A) re 1 pW)
xz
Ďalsie informácie sú obsiahnuté vo výrobkových katalógoch
Norma EN 153 máj 1990
Smernica 94/2/ES o štítkovaní chladničiek

▼A1


Energija
Proizvajalec
Model
Logo
A B C
1 2 3
Manjša poraba energije
A
B
C
D
E
F
G
B
Večja poraba energije
Poraba energije v kWh/leto
(na podlagi rezultatov standardnega preskusa za 24 ur)
Dejanska poraba je odvisna od načina uporabe naprave in njene namestitve
XYZ
Prostornina hladilnika l
Prostornina zamrzovalnika l
xyz
xyz
****
Hrup
(dB(A) re 1 pW)
xz
Ostali podatki so navedeni v prospektih
Standard EN 153, maj 1990
Direktiva 94/2/ES o energijskih nalepkah za hladilnike

▼B

Uwagi na etykiecie

2. Poniższe uwagi określają informacje, jakie mają być zawarte na etykiecie:

Uwaga:

I. Nazwa lub znak handlowy dostawcy

II. Identyfikator modelu dostawcy

III. Klasa efektywności energetycznej urządzenia jest ustalona zgodnie z załącznikiem V. Stosowna litera zostaje umieszczona na tym samym poziomie, co odpowiednia strzałka

IV. Bez uszczerbku dla jakichkolwiek wymogów zgodnie ze wspólnotowym programem przyznawania oznakowań ekologicznych, jeżeli urządzeniu przyznano wspólnotowe oznakowanie ekologiczne na podstawie rozporządzenia Rady (EWG) nr 880/92 ([1]), egzemplarz tego oznakowania ekologicznego (kwiat) może zostać tu dodany. „Wytyczne wzorów oznakowania chłodziarek/zamrażarek", określonych poniżej, objaśniają w jaki sposób przyznane oznakowanie ekologiczne może zostać ujęte w danym oznakowaniu.

V. Zużycie energii zgodnie z normami, określonymi w art. 1 ust. 2, ale wyrażone w kWh na rok (tj. na 24 godziny x 365).

VI. Suma pojemności netto wszystkich przedziałów, którym nie przysługuje kwalifikacja w formie gwiazdek (tj. w temperaturze pracy > -6°).

VII. Suma pojemności przechowywania netto wszystkich przedziałów, którym przysługuje kwalifikacja w formie gwiazdek (tj. w temperaturze pracy >-6 (C).

VIII. Kwalifikacja przedziału na żywność mrożoną, w formie gwiazdek, zgodnie z normami określonymi w art. 1 ust. 2. Jeżeli temu przedziałowi nie przysługuje kwalifikacja w formie gwiazdek, miejsce to pozostaje puste.

IX. W stosownych przypadkach, hałas mierzony zgodnie z dyrektywą 86/594/EWG.

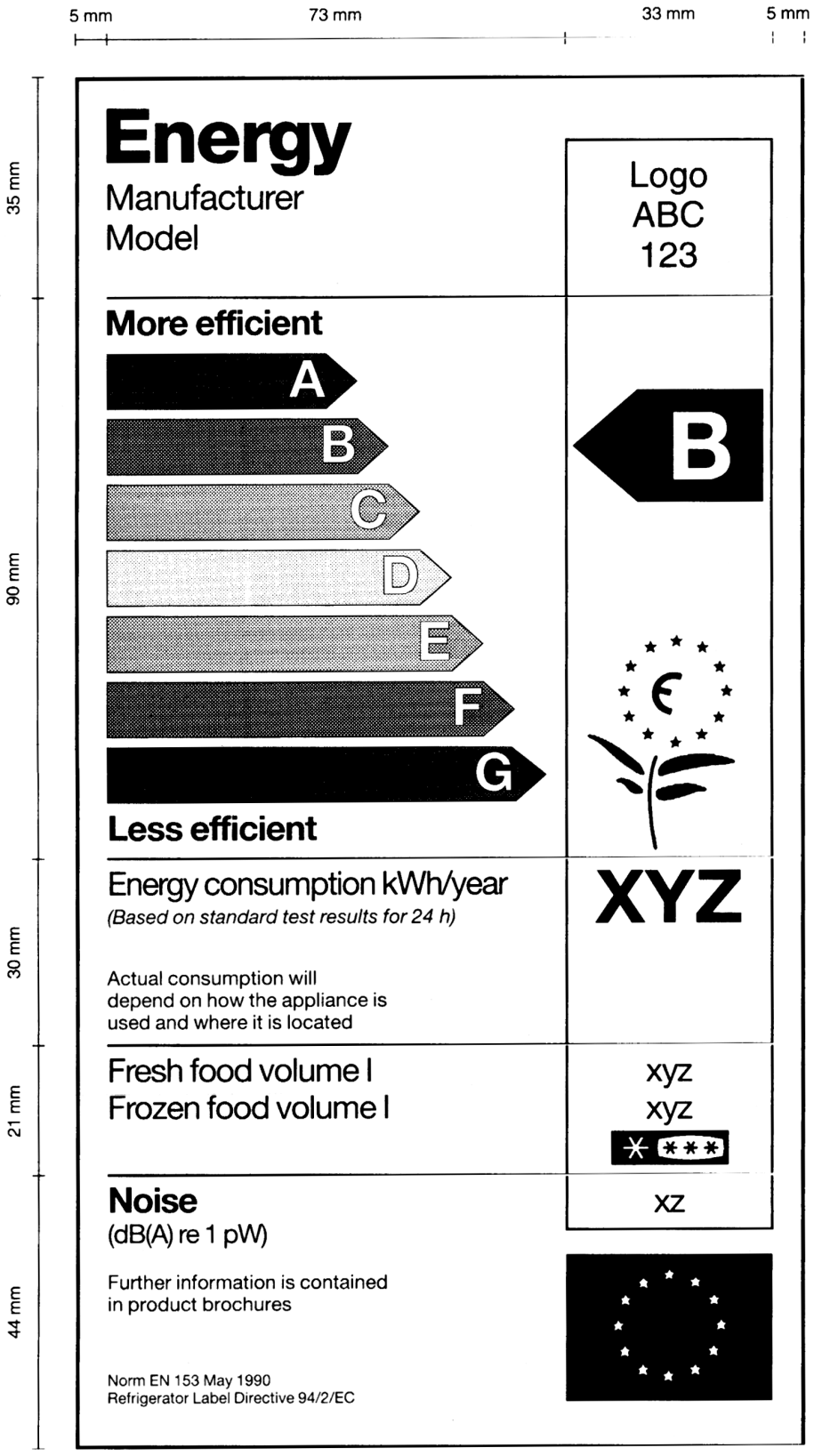
▼M1

([1]) Dz.U. nr L 99 z 11.04.1992, str. 1.

▼B

Druk

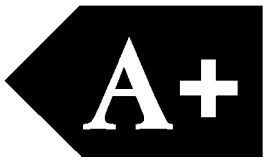
3. Poniższy schemat określa pewne aspekty etykiety:



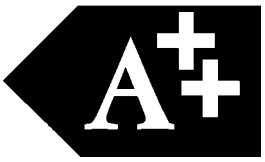
▼M1

Litera oznaczenia dla urządzeń A + i A++ jest zgodna z poniższymi ilustracjami i jest umieszczona w tym samym miejscu, co oznaczenie A dla urządzeń klasy A

A+



A++



▼B

Stosowane kolory:

CMYK: niebiesko-zielony, magenta, żółty, czarny

przykład: 07X0: 0% niebiesko-zielonego, 70% magenty, 100% żółtego, 0% czarnego

Strzałki:

— A: X0X0,

— B: 70X0,

— C: 30X0,

— D: 00X0,

— E: 03X0,

— F: 07X0,

— G: 0XX0.

Kolor konturu: X070.

Całość tekstu jest w kolorze czarnym. Tło jest białe.

▼M1

_____

▼B

ZAŁĄCZNIK II

KARTA

Karta zawiera następujące informacje. Informacje mogą być podane w formie tabeli obejmującej kilka modeli dostarczanych przez tego samego dostawcę. Informacje są podane w porządku określonym poniżej chyba, że zawarte są w bardziej ogólnym opisie urządzenia:

1. Znak handlowy lub nazwa dostawcy.

2. Identyfikator modelu dostawcy

3. Typ urządzenia zgodnie z poniższą tabelą:

Kategoria	Opis w karcie
1	Chłodziarka spiżarkowa
2	Chłodziarka/urządzenie chłodzące
3	Chłodziarka
4	Chłodziarka
5	Chłodziarka
6	Chłodziarka
7	Chłodziarka/zamrażarka
8	Zamrażarka pionowa
9	Zamrażarka pozioma
	Dla urządzeń w kategorii 10 dostawca może wybrać własny opis typu urządzenia.

▼M1

4. Klasa efektywności energetycznej modelu określona w załączniku V, wyrażona jako „Klasa efektywności energetycznej … w skali od A++ (bardziej efektywna energetycznie) do G (najmniej efektywna energetycznie)”. Jeżeli informacje te podane są w tabeli, mogą zostać one wyrażone w inny sposób pod warunkiem, że jest oczywiste, że skala rozpoczyna się od A++ (bardziej efektywna energetycznie) a kończy na G (najmniej efektywna energetycznie).

▼B

5. Jeżeli informacje podawane są w tabeli oraz jeżeli urządzenia wymienione w tabeli posiadają „przyznane wspólnotowe oznakowanie ekologiczne” zgodnie z rozporządzeniem (EWG) nr 880/92, informacja ta może zostać tam włączona. W tym przypadku, w wierszu nagłówka umieszczony zostanie zapis: „przyznane wspólnotowe oznakowanie ekologiczne”, a pozycja ta będzie się składać z egzemplarza przyznanego oznakowania ekologicznego (kwiat). Niniejszy przepis nie narusza innych wymogów w oparciu o wspólnotowy program przyznawania oznakowań ekologicznych.

6. Zużycie energii zgodnie z normami, określonymi w art. 1 ust. 2, ale wyrażone w kWh na rok (tj. 24 godziny x 365 dni), określone jako: „zużycie energii XYZ kWh na rok, w oparciu o wyniki standardowych badań zużycia na 24 godziny. Rzeczywiste zużycie energii zależeć będzie od tego, jak urządzenie jest używane i gdzie jest umieszczone”.

7. Pojemność przechowywania netto przedziału na żywność świeżą (5 (C) zgodnie z normami określonymi w art. 1 ust. 2 - oprócz klas 8 oraz 9.

▼M1

8. Pojemność przechowywania netto przedziału na żywność mrożoną i przedziału chłodniczego, tam gdzie to stosowne, zgodnie z normami określonymi w art. 1 ust. 2 – oprócz klas 1, 2 oraz 3. Dla urządzeń klasy 3 pojemność netto „pojemnika na lód”.

▼B

7 i 8. Dla klas 2 i 10 powinna zostać wymieniona pojemność netto każdego przedziału zgodnie z normami określonymi w art. 1 ust. 2.

9. Kwalifikacja w formie gwiazdek przedziału do przechowywania żywności mrożonej, jeżeli istnieje, zgodnie z normami określonymi w art. 1 ust. 2.

▼B

10. Można tu wprowadzać informację „bez mrożenia”, jeżeli jest to zgodne z definicjami podanymi w normach określonych w art. 1 ust. 2.

11. „Bezpieczny czas przechowywania Z godzin bez zasilania” określony jako „czas wzrostu temperatury”, zgodnie z normami określonymi w art. 1 ust. 2.

12. Zdolność zamrażania w kg/24godziny zgodnie z normami określonymi w art. 1 ust. 2.

13. „Klasa klimatyczna” zgodnie z normami określonymi w art. 1 ust. 2. Jeżeli urządzenie posiada umiarkowaną klasę klimatyczną zapis ten można pominąć.

14. „Hałas”, w stosownych przypadkach, mierzony zgodnie z dyrektywą 86/594/EWG.

▼M1

15. Jeśli model jest produkowany z przeznaczeniem do zabudowy, powinno być to wskazane.

▼B

Jeżeli urządzenie zawiera przedziały inne niż pojedyncze przedziały na żywność świeżą czy pojedyncze przedziały na żywność mrożoną, do pozycji 7, 8, 9, 10, 11, 12 oraz 13 dodać można dodatkowe wiersze zawierające informacje dotyczące tych przedziałów. W tym przypadku nazwy i porządek wymieniania tych przedziałów są zgodne. Jeżeli temperatura konstrukcyjna przedziału nie jest zgodna z gwiazdkowym systemem kwalifikowania lub ze standardową temperaturą przedziału na żywność świeżą (5 (C), podana zostanie temperatura konstrukcyjna.

Informacje zawarte na etykiecie mogą zostać podane w formie egzemplarza etykiety, w wersji kolorowej lub czarno-białej. W tym przypadku dalsze informacje, podane wyłącznie na karcie, muszą również zostać dołączone.

▼M1

_____

▼B

ZAŁĄCZNIK III

Zamówienia pocztowe oraz inne formy sprzedaży POZA MIEJSCEM SIEDZIBY FIRMY

Katalogi zamówień pocztowych oraz inne informacje w formie drukowanej, określone w art. 2 ust. 5 niniejszej dyrektywy, zawierają następujące informacje, podane w określonym poniżej porządku:

1. Klasa efektywności energetycznej (załącznik II, pkt. 4)

2. Zużycie energii (załącznik II, pkt. 6)

3. Pojemność netto przedziału na żywność świeżą (załącznik II, pkt. 7)

4. Pojemność netto przedziału na żywność mrożoną (załącznik II, pkt. 8)

5. Kwalifikacja w formie gwiazdek (załącznik II, pkt. 9)

6. Hałas (załącznik II, pkt. 14)

Jeżeli podaje się inne informacje zawarte w karcie, mają one formę określoną w załączniku II i są zawarte w powyższym wykazie w porządku wymaganym dla karty.

Wielkość i czcionka, w której informacje określone powyżej są drukowane, są czytelne.

▼M1

_____

▼B

ZAŁĄCZNIK IV

KATEGORIE

Urządzenia objęte niniejszą dyrektywą są podzielone na następujące „kategorie”:

1. Chłodziarki typu domowego, bez przedziałów niskotemperaturowych.
2. Chłodziarki/urządzenia chłodzące typu domowego, z przedziałami o temperaturze 5 (C i/lub 10 (C.
3. Chłodziarki typu domowego z przedziałami niskotemperaturowymi bez gwiazdek
4. Chłodziarki typu domowego, z przedziałami niskotemperaturowymi *
5. Chłodziarki typu domowego z przedziałami niskotemperaturowymi **
6. Chłodziarki typu domowego z przedziałami niskotemperaturowymi ***
7. Chłodziarki typu domowego z przedziałami niskotemperaturowymi *(***)
8. Domowe pionowe zamrażarki żywności typu domowego
9. Poziome zamrażarki żywności typu domowego
10. Chłodziarki i zamrażarki typu domowego z więcej niż dwojgiem drzwi oraz inne urządzenia nie sklasyfikowane powyżej

▼B

ZAŁĄCZNIK V

KLASA EFEKTYWNOŚCI ENERGETYCZNEJ

▼M1

CZĘŚĆ 1: Definicje klas A + i A++

Urządzenie klasyfikuje się jako urządzenie klasy A + lub A++, w przypadku gdy wskaźnik alfa (I_α) efektywności energetycznej mieści się w przedziale określonym w tabeli 1.

Tabela 1

Wskaźnik α (I_α) efektywności energetycznej	„Klasa efektywności energetycznej”
$30 > I_\alpha$	A ++
$42 > I_\alpha \geq 30$	A+
$I_\alpha \geq 42$	A–G (patrz poniżej)

W Tabeli 1

$$I_\alpha = \frac{AC}{SC_\alpha} \times 100$$

gdzie:

AC = roczne zużycie energii urządzenia (zgodnie z załącznikiem I uwaga V)

SC_α = standardowe roczne zużycie energii α urządzenia

SC_α oblicza się

$$M_\alpha X \sum_{\text{Compartments}} \left(Vc \times \frac{(25–Tc)}{20} \times FF \times CC \times BI \right) + N_\alpha + CH$$

gdzie:

Vc jest objętością netto (w litrach) przedziału (zgodnie z normami określonymi w art. 2 ust. 1).

Tc jest temperaturą nominalną (w °C) przedziału.

Wartości M_α i N_α są podane w tabeli 2 a wartości FF, CC, BI i CH są podane w tabeli 3

Tabela 2

Typ urządzenia	Temperatura najzimniejszego przedziału	M_α	N_α
1 Chłodziarka spiżarkowa	> – 6 °C	0,233	245
2 Chłodziarki/urządzenia chłodzące	> – 6 °C	0,233	245
3 Chłodziarka bez gwiazdek	> – 6 °C	0,233	245
4 Chłodziarka*	≤ – 6 °C*	0,643	191
5 Chłodziarka**	≤ – 12 °C**	0,450	245
6 Chłodziarka***/	≤ – 18 °C***/*(***)	0,777	303
7 Chłodziarko-zamrażarka*(***)	≤ – 18 °C***/*(***)	0,777	303
8 Pionowe zamrażarki	≤ – 18 °C*(***)	0,539	315

▼M1

Typ urządzenia	Temperatura najzimniejszego przedziału	M_α	N_α
9 Poziome zamrażarki	≤ – 18 °C*(***)	0,472	286
10 Wielodrzwiowe lub inne urządzenie		(1)	(1)

(1) Dla tych urządzeń temperatura i klasyfikacja w formie gwiazdek przedziału z najniższą temperaturą ustalają wartości M i N. Urządzenia z przedziałami o temperaturze – 18 °C *(***) są uznawane za chłodziarko-zamrażarki *(***).

Tabela 3

Mnożnik poprawkowy	Wartość	Warunki
Klasa FF (bezszronowa)	1,2	Dla „bezszronowych” (wietrzonych) komór dla mrożonek
	1	Inne
Klasa CC (klasa klimatu)	1,2	Dla urządzeń „tropikalnych”
	1,1	Dla urządzeń „podzwrotnikowych”
	1	Inne
Klasa BI (do zabudowy)	1,2	Dla urządzeń do zabudowy (1) o szerokości poniżej 58 cm.
	1	Inne
Klasa CH (przedział chłodzący)	50 Kwh/y	Dla urządzeń z przedziałem chłodzącym o objętości przynajmniej 15 litrów
	0	Dla pozostałych

(1) Urządzenie jest przeznaczone do zabudowy tylko w przypadku, gdy jest zaprojektowane wyłącznie do instalacji we wnęce kuchennej, z koniecznością wykończenia płytą meblową i jako takie było badane.

W przypadku gdy urządzenie nie należy do klasy A + lub A++, klasyfikuje się je zgodnie z częścią 2.

Część 2: Definicje klas A–G

▼B

Klasa efektywności energetycznej urządzenia jest określona zgodnie z Tabelą 1:

TABELA 1

Wskaźnik efektywności energetycznej: I	Klasa efektywności energetycznej
I< 55	A
55<I< 75	B
75<I< 90	C
90<I<100	D
100<I<110	E
110<I<125	F
125<I	G

▼B

Gdzie:

„wskaźnik efektywności energetycznej” (wyrażony w procentach) = roczne zużycie energii przez urządzenie ([1])/standardowe roczne zużycie energii przez urządzenie

„standardowe zużycie energii przez urządzenie” (wyrażone w kWh na rok) = M x dostosowana pojemność netto + N

oraz

dostosowana pojemność netto (wyrażona w litrach) = pojemność netto przedziału na żywność świeżą + Ω x pojemność netto przedziału na żywność mrożoną

Wartości M, N oraz Ω wzięte są z Tabeli 2.

TABELA 2

Klasa urządzenia	Ω	M	N
1 Chłodziarka spiżarkowa	—	0,233	245
2 Chłodziarka/urządzenie chłodzące	0,75[1]	0,233	245
3 Chłodziarka bez gwiazdek	1,25	0,233	245
4 Chłodziarka*	1,55	0,643	191
5 Chłodziarka**	1,85	0,450	245
6 Chłodziarka***	2,15	0,657	235
7 Chłodziarka/zamrażarka*(***)	[3]	0,777	303
8 Zamrażarka pionowa	2,15[2]	0,472	286
9 Zamrażarka pozioma	2,15[2]	0,446	181
10 Urządzenia wielodrzwiowe lub inne	[3]	[4]	[4]

([1]) Dla chłodziarek/urządzeń chłodzących pojemność dostosowana = pojemność netto przedziału na żywność świeżą + Ω + pojemność netto przedziału chłodziarki (10°C) (wyrażone w litrach)

([2]) Dla urządzeń „bez mrożenia”, zgodnie z definicją w załączniku II, pkt. 10, wskaźnik ten powiększa się o współczynnik prowizoryczny 1,2, co daje wartość 2,58. (Pozwala to na możliwe odchylenie w metodzie pomiaru, w której nie przewiduje się braku narastającego lodu na urządzeniach „bez mrożenia”. W praktycznym użytkowaniu narastający lód w pewnym stopniu zwiększy zużycie urządzeń „konwencjonalnych”).

([3]) Dostosowaną pojemność netto AV oblicza się przy użyciu wzoru:

$$AV = \sum_{\text{wszystkie przedziały}} \frac{(25 - T_C)}{20} \times V_C \times F_C$$

gdzie Tc jest temperaturą konstrukcyjną (w °C) każdego przedziału, Vc jest pojemnością netto (w litrach) każdego przedziału, a Fc jest współczynnikiem równym 1,2 dla przedziałów „bez mrożenia” oraz 1 dla pozostałych przedziałów.

([4]) Dla tych urządzeń wartości M oraz N są określone na podstawie temperatury i klasyfikacji w formie gwiazdek przedziału z najniższą temperaturą, jak następuje:

TABELA 3

Temperatura najchłodniejszego przedziału	Odpowiadająca klasa	M	N
> -6°C	1/2/3 chłodziarka spiżarkowa/chłodziarka bez gwiazdek/urządzenie chłodzące	0,233	245
≤ -6°C *	4 chłodziarka *	0,643	191
≤ -12°C **	5 chłodziarka **	0,450	245

([1]) Zgodnie z załącznikiem I, uwaga V.

▼B

Temperatura najchłodniejszego przedziału	Odpowiadająca klasa	M	N
≤ -18°C ***	6 chłodziarka ***	0,657	235
≤ -18°C *(***) z możliwością zamrażania	7 chłodziarka/zamrażarka *(***)	0,777	303

▼M1

—————